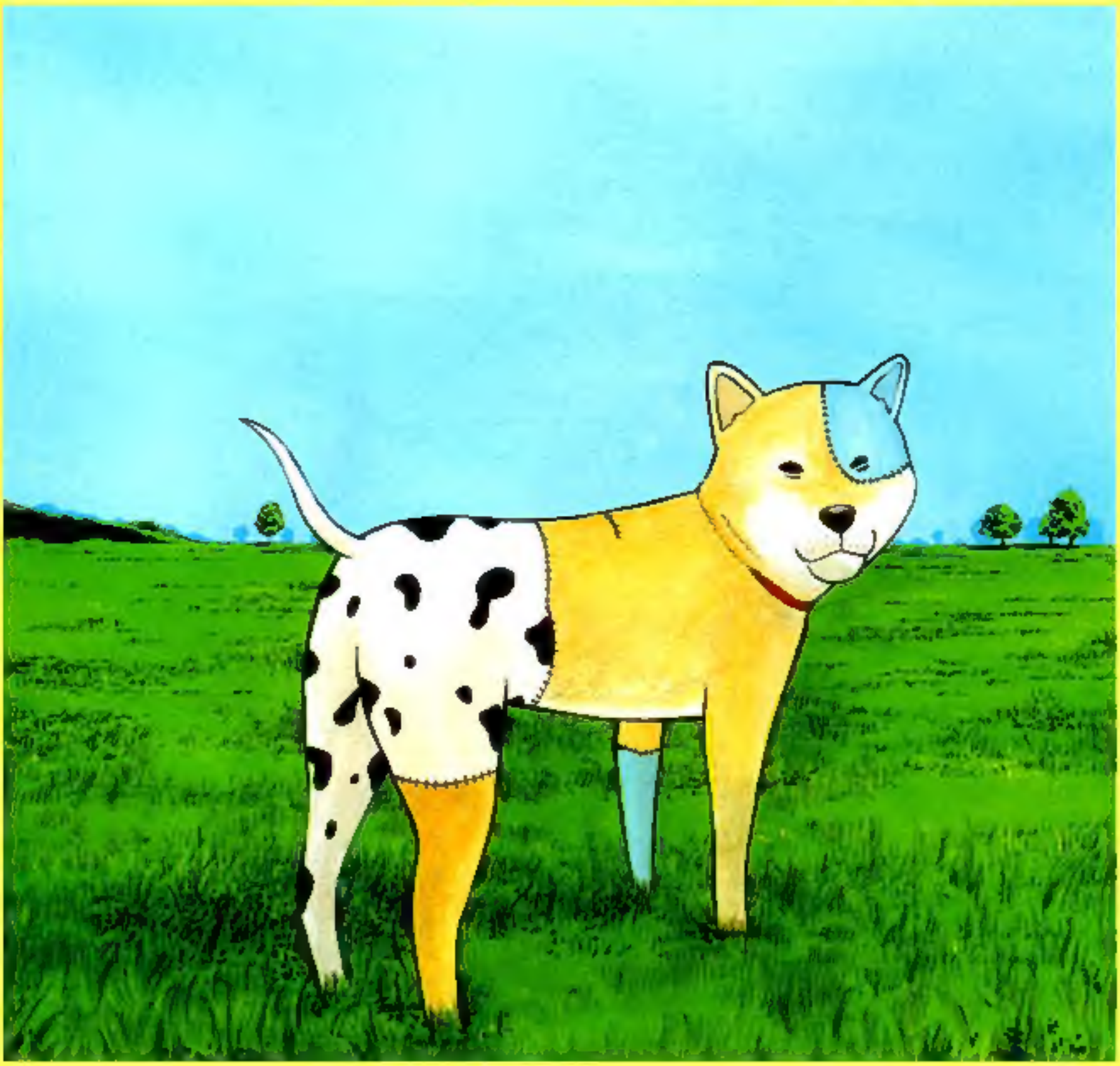


BECK

HAROLD SAKUISHI

Harold Sakuishi
Presents

BLACK

Wind blowing

AM10:58

OH YEAH. I THINK IT WAS SOMETHING LIKE 2 OR 3 DAYS AGO.

GO TO THE FISH-BREEDING FARM.

ALRIGHT.

★ This is a work of fiction, therefore all characters, organizations, location and country names, etc., are not related to the real world.

A FOREIGN -ER CALLED.

I WAS DISAPPOINTED. EVEN WITH MY ENGLISH SKILLS, EVERYTHING THE PERSON SAID MADE NO SENSE TO ME.

WELL, I JUST GAVE THE PERSON SIMPLE ANSWERS,

LIKE "OKAY" AND "UH-HUH".

WAS IT MAHO?

NO. A MAN.

A MAN?

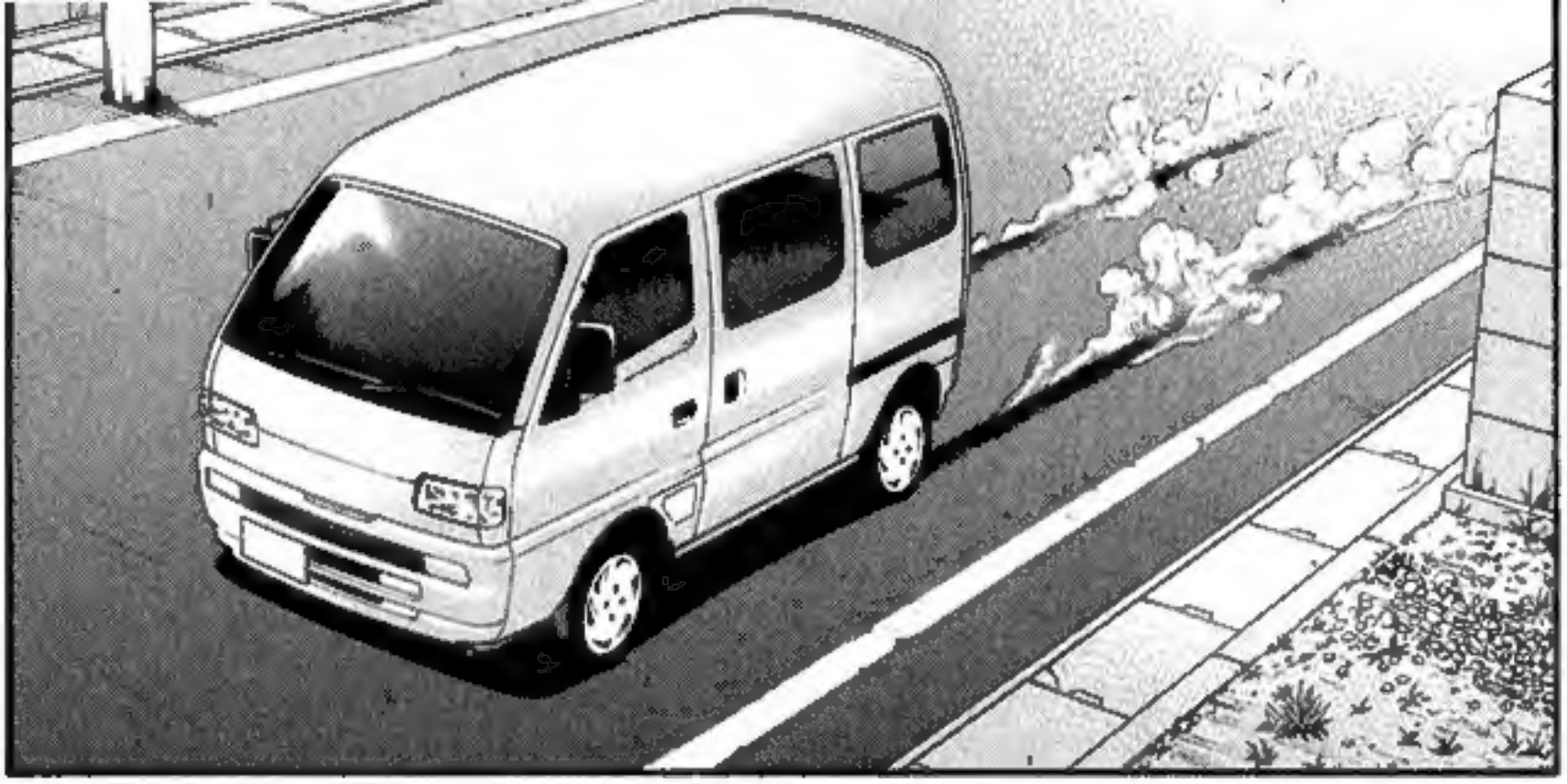
JIM?

HE SAID HIS NAME WAS JIM.

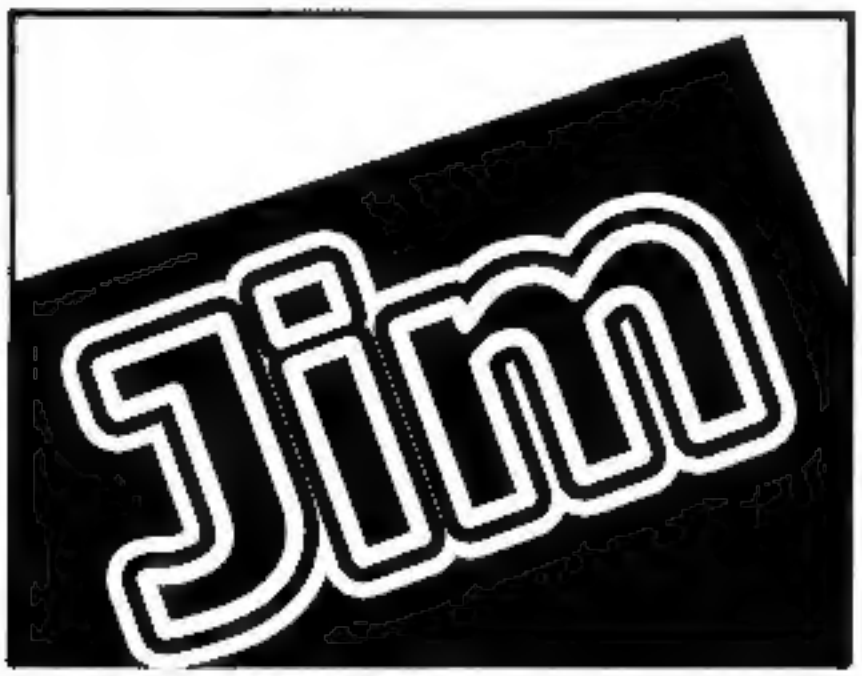
SREECH

I HAVE NO CLUE WHOM THAT COULD BE.

Vroom



Director Jim Walsh
Arriving in Japan today
Extremely busy only staying for 23 hours


Jim

IT CAN'T BE.

Screech

WAS IT FROM THE INDIES CD IN CHICAGO THAT WE RELEASED -!?

HOW COULD HE HAVE FOUND THE NUMBER TO THE FISHING POND !?

OH, I HAD AN IMPORT-ANT MATTER.

IT WILL BE A BIG PROBLEM IF YOU DON'T GO TO THE FISH BREEDING FARM TODAY!

Are you plann-ing on skipping out again?

WHY DID YOU COME BACK!?

Open

HMM, THAT'S GOING TO BE TOUGH.

PLEASE! ANYTHING WILL DO! TRY TO REMEMBER SOMETHING !!

SLURP

SUCH A HASTY MAN~

I DON'T HAVE ANY TIME! HE'S A MAN WHO WILL ONLY BE IN TOKYO UNTIL 7:00 P.M.!!

IS WHAT I THINK HE SAID.

MORRISON HOTEL TOKYO

NASTY

Gargle

Gargle

HE MIGHT NOT HAVE SAID IT...

SERIOUS -LY?

WHICH IS IT?!!

B-am

PM 1:35

MORRISON HOTEL
TOKYO

I HAVE A MESSAGE FOR JIM WALSH!

I'M BEING SERIOUS !!

b a m

I'M SORRY, BUT...

RYUU-SUKE-KUN!

I'M SHIRATORI REIKA, FROM THE EDITORIAL DEPARTMENT OF SOLID ROCK.

I'm single.

BOW

AH... WHAT ARE YOU DOING HERE?

OUR MAGAZINE IS GOING TO DO A FEATURE ON "TIME OF NIGHT-MARE".

Did you know? It's being sold like crazy all over America.

RIGHT NOW, I'M GOING TO INTERVIEW THE DIRECTOR AND THE PRODUCER.

WOULD YOU HAPPEN TO BE

MEETING UP WITH JIM WALSH?

Lift

OF COURSE!

B am

I-I'M ON THE WAY TO THE FISH BREEDING FARM...

WHERE ARE YOU RIGHT NOW, RYUU-SUKE?

thump

IF YOU DON'T GO, I REALLY WILL FIRE YOU!

PLEASE. IF I COULD SEE HIM IN PERSON JUST FOR A BIT.

THIS SHOULD BE AN EXTREMELY GOOD BUSINESS OPPORTUNITY FOR HIM.

WELL, YOU'RE ASKING TO SEE HIM WITHOUT AN APPOINT-MENT

I DON'T UNDER-STAND AT ALL WHY HE DECLINED.

IT WON'T DO YOU MUCH GOOD TELLING ME THIS. I'M JUST A WORKER IN A FILM COMPANY.

TELL HIM THAT THE MUSIC PRODUCER, WHO PROUDLY HOLDS THE TITLE TO THE NUMBER ONE SALES IN JAPAN, IS HERE.

The record company, advertising representatives, sponsor, and the producer

Lots of big shots.

PM 1:51

That's very persuasive...

I've already made a clear rejection.

I have no intention in making a music clip for the band he produces.

Five million dollars.

?

スク

He is a producer of extremely powerful authority in Japan though...

If he pays me five million dollars, I will take the job.

Smile

It's not good for my body.

Anyway, I can't meet with them with the hectic schedule that I've got.

YOU'RE LATE, IDIOT.

SORRY, SORRY.

TAP

TAP

PM 2:49

THANK SHIRATORI-SAN FOR THAT.

HUH

HUH

I DON'T REALLY UNDERSTAND WHY I WAS CALLED OUT HERE ...

RIGHT NOW, YOU WILL GO IN AS A WORKER FROM THE EDITORIAL DEPARTMENT OF SOLID ROCK AND MEET WITH JIM WALSH.

Tap

I gotta go

I DON'T WANT TO LOSE MY HOUSE OR MY JOB, SO I'M LEAVING YOU TO DO THE REST.

WHAT ?

!!

W-WAIT !!

JUST TELL HIM YOU CAME TO REP-RESENT RAY MINAMI.

Tap Tap

DON'T WORRY. JIM WALSH LIKES YOU.

Turn

I don't know

BUT DID JIM WALSH REALLY GIVE YOU A MESSAGE ?

Thump

Thump

Thump

Thump

30

Open

Y-
YEAH.

THROB

THROB

RELAX.
RELAX.
I'M WITH
YOU.

I'M
IMAI,
THE
CAMERA
MAN.

BOW

OH,
HELLO.
I'M
SHIRATORI,
FROM
SOLID
ROCK.

PLEASED
TO MEET
YOU ALL.

HELLO. I'M
YAMAGUCHI,
FROM THE
PUBLICITY
DEPART-
MENT.

U-UM
...

Throb

HUH?

MAY I
GET A
CARD
FROM
YOU AS
WELL?

I'M SORRY. WE ARE IN A RUSH TO KEEP WITH THE SCHEDULE, SO LET'S GO RIGHT AWAY.

OH. YES, SIR.

YAMA-GUCHI. HURRY UP.

THE ORDER IS: FIRST IS CINDY BLACKWELL. NEXT IS RENE GREY. LAST IS THE DIRECTOR, JIM WALSH. 30 MINUTES FOR EACH PERSON.

EVERYONE IS WAITING IN THEIR RESPECTIVE SUITES.

UM... IS CINDY BLACKWELL THE ACTRESS FOR MEIKO IN "EMMA AND THE DOLPHIN"?

THE SCENE SHOWN IN THE END, WHERE THE DYING DOLPHIN PUTS EMMA ON ITS BACK AND GETS HER AWAY FROM THE SINKING SHIP, BRINGING HER TO THE HARBOR.

I SAW THAT MOVIE DURING ELEMENTARY SCHOOL AND CRIED.

Huh?

PLEASE DO NOT TALK ABOUT THAT.

RENE GREY SAID HE WANTS TO GO TO AKIHABARA AND WANTS TO CANCEL THE INTER-VIEW.

whisper whisper

H

ey

Note Ak habara is the infamous electronics district in Japan where you go to get bargains on the latest tech

WELL, CINDY IS IN A BAD MOOD AT THE MOMENT.

Whisper

Whisper

Whisper

HUH? THEN SHOULD WE HAVE HIM INTER-VIEWED BEFORE CINDY?

IS THAT FINE?

WE BROUGHT TWO TAPE RECORDERS JUST IN CASE.

THEN WE'LL INTERVIEW BOTH AT THE SAME TIME.

WHAT ?!

I'LL INTERVIEW RENE GREY, SO I'LL LEAVE CINDY TO YOU, KOYUKI-KUN.

EMMA ...

YOU'LL BE FINE. YOU JUST HAVE TO READ OUT THE QUESTIONS THAT I WROTE.

Use the digital camera for pictures

W-WAIT A SECOND.

Sore —— ne

LET ME SAY THIS.

IF I REMEMBER CORRECTLY, SAYAKA LIKED THAT MOVIE TOO.

!?

Open

YOU CANNOT CALL HER *EMMA* OR MENTION HER *COMEBACK* FILM FROM TWO YEARS AGO, "KELLY THE FEMALE PRISONER - THE PRISON BREAK WRAITH".

PM 3:01

Tattoo Sign Woman Power

GO AHEAD.

Everyone is asking the same type of questions. Bunch of fuckers!

Drop

!!

U-UMM, UH~~

HISTL

Shiratori Reika

27 years old 59 kg

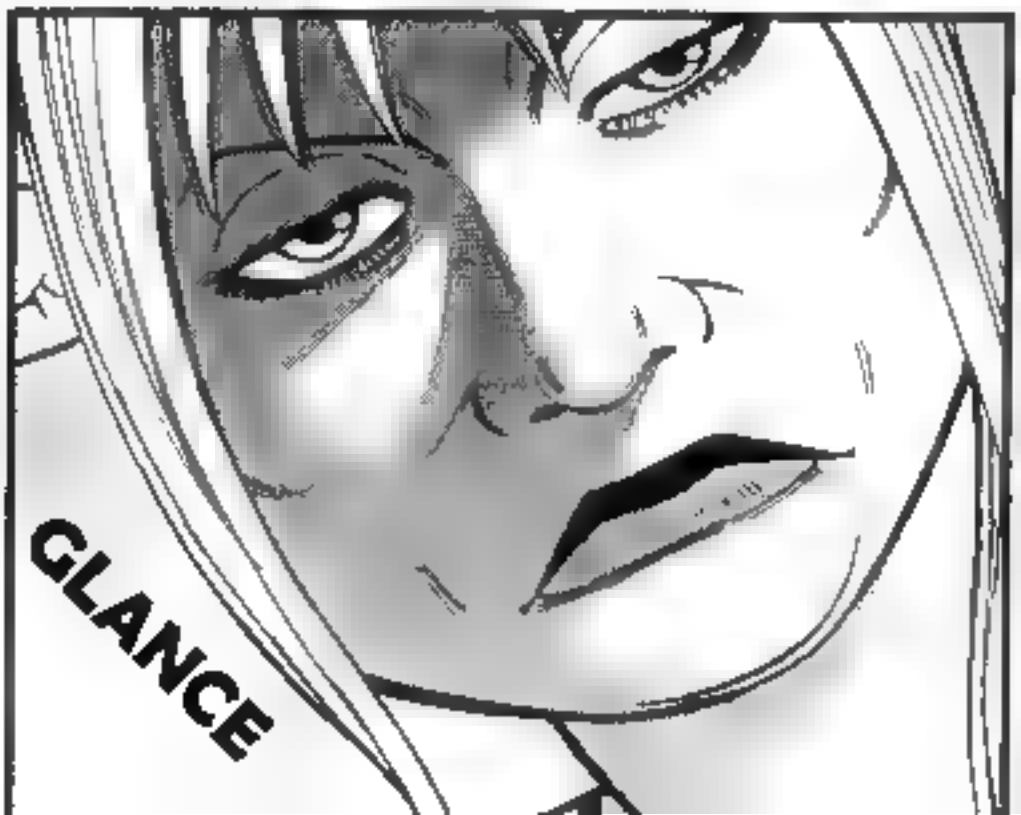
Diet plan to implement during the summer!!!

April Walking and Gym =3 - 1kg

May Yoga and esthetic salon ^^ - 2kg

June Jujitsu - 4kg

July Fasting - 5kg



I-I HAVEN'T WATCHED IT THOUGH ...

I don't even know the title

Thump Thump Thump

I-IT WAS... A VERY WONDERFUL MOVIE.

OKAY ...

PLEASE ASK A CONCRETE QUESTION.

AT THE SAME TIME, THERE'S THE CYNICAL DEMEANOR OF SOCIETY WHICH WAS SEVERE...

GLANCE

GLANCE

THE HEART WARMING FINAL SCENE WAS VERY...

I WONDER IF THERE IS SUCH A MOVIE ...

I-IT HAD AN UNEXPECTED TWIST LIKE [SIXTH SENSE] ...

This movie didn't have any heart warming final scenes, cynical demeanor of society, or an unexpected twist!

Roll back

Which part of twin aliens learning Kung-Fu in a Shaolin Temple is real?!!

Anger

THE WAY YOU BROUGHT REALITY TO YOUR ROLE WAS AMAZING.

OH, BUT CINDY-SAN'S ACTING WAS SO REAL.

A wa wa

ANY-
THING
ELSE?

DID YOU LIKE ANY OF HIS MOVIES?

H-HOW WAS THE DIRECTOR, JIM WALSH?

Light

『A LIFE ON THE ROAD』!

I LOVED THAT MOVIE TOO.

I've watched it many times. It's my favorite movie.

フゥ

Dying Breed was the savior of my depressed life.

Tattoo sign Women Power

?

Sit's UP

女力

カタッ

You look similar to the boy who was in my favorite scene from "A life on the road".

H-
HAHA
...

YOU'LL BE FOUND OUT THAT YOU AREN'T FROM THE EDITORIAL DEPARTMENT OF THE MAGAZINE ...

TUTTU

IF YOU SAY YES

THIS IS A NEW BAND THAT IS GOING TO RELEASE WITH NAFF RECORDS OF ENGLAND.

INDEX

CD-R
CDR-700VH

BECK

U-UM, IF YOU WOULD LIKE, PLEASE ...

THANK HEAVENS ...

PHEW

EXCUSE ME. IT'S ALMOST TIME.

It's definitely that boy...

I SEE. THAT'S WHAT THE MOVIE IS LIKE ...

HUH

The three omnibus like a shortstory novel

《They say this kind of dream yesterday...》

Rene . Grey

Alan . Corge

Cindy . Blackwell

Time of Nightmare

Directed by Jim Walsh (Three Days, The Stealer)

JIM WALSH SUFFERED A BREAKDOWN DUE TO PHYSICAL EXHAUSTION AND CANCELLED THE REST OF HIS INTERVIEWS!

KOYUKI-KUN. DID YOU HEAR !?

Stomp

Stomp

HUH ?

ONCE HIS CONDITION WAS STABILIZED, HE'S GOING TO OSAKA.

ARE YOU OKAY, KOYUKI-KUN!?

Fall

SLAM

YEEE

FIVE MILLION DOLLARS? FUCK THAT!!

Shit

MAKING A FOOL OUT OF ME!

RAN-SAN. YOU CALCULATED IT WRONG. IT'S ABOUT FIVE HUNDRED MILLION YEN.

WHO THE HELL CAN PAY FIVE TRILLION YEN?!

SHUT UP!

I WONDER IF HE'S SMILING IN THE BULLET TRAIN RIGHT NOW.

FISHING POND

PM 7:41

BAD LUCK.

I SEE.

THINK ABOUT IT. A WORLD-CLASS FILM DIRECTOR CALLING A PLACE LIKE THIS?

WELL, IT COULD HAVE BEEN MY MISUNDER-STANDING.

?

I FORGOT TO START THE TAPE RECORDER AND TO TAKE PICTURES.

I MESSED UP WITH SHIRATORI-SAN.

bet she got in trouble when she returned to her office

FUNKADELIC

Note Ebisu means the god of wea th t's probably the name of the studio

MEETING AT EBISU AT NINE O'CLOCK.

I BETTER TAKE BECK OUT FOR A WALK WHILE I STILL CAN.

OPEN

WOOF WOOF

RINGING

RYUU-SUKE-KUN. PHONE.

RING

HUH ?

Step

Beep

PLEASE LEAVE A MESSAGE AFTER THE BEEP.

WE ARE UNAVAIL-ABLE RIGHT NOW.

HELLO.

Giving a message to an old lady over sixty who can barely speak english is impossible.

NO WAY... I'm not assuming we're important.

I TOLD HER THAT I'D BE STAYING AT THE MORRISON HOTEL AS SID VICIOUS... AND TO GIVE ME A CALL.

Where are you now?

It was tough getting the phone number to that place.

At the hotel... I cancelled the work in Osaka.

Cindy brought the CD to me.

Are you really going to sell with Naff Records?

Yeah. It's true.

Could you come over here right now? I want to give you something.

Now is not good.

Is there something more important than meeting me?

AH THAT'S NOT IT... IT'S...

?

With a poor band and staff, we put together a bare minimum budget and scheduled this...

We can't cancel this.

From now until morning, we are filming a music video.

I'm sorry,
Mr. Walsh...

BECK様
控室

LATE!

Napoli Smith Party 21 00 ~ 7.00

B2F

Banana Works Party 21.00 ~ 7:00

B1F Primal Party 8·00 ~ 20.00

Note Party - members/group of those people

1st

2st

B2

3st

JUNGLEMAN
STUDIO

PM 9:41

WHAT THE HELL ARE THOSE TWO DOING? THEY BETTER NOT BE DRINKING ALCOHOL!

IT'S BEEN A WHILE SINCE SHE RELEASED A SINGLE, SO SHE'S REALLY INTO IT AND IS PUTTING ON A SEXY GETUP.

I haven't seen her though

TELL HIM THAT KUNIYOSHI CHIEMI IS FILMING ABOVE US.

SAKU. CALL KOYUKI.

THEY HAVE A SET JUST LIKE A HOLLYWOOD MOVIE.

The budget is different

YOU BETTER NOT DO THAT. YOU'LL JUST GET DEPRESSED.

SWIFT

OKAY. LET'S PEEK INTO THEIR STUDIO TO KILL SOME TIME.

SMILE

Stand

DID YOU GO SEE?

Baa

I WANTED TO TRY TO TAKE A PICTURE WITH KUNIYOSHI CHIEMI BUT WAS REJECTED.

EXCUSE ME~ CAN WE START SOON?

sli

de

THE DIRECTOR IS A PERSON TO LOOK OUT FOR SINCE HE'S RECENTLY INVOLVED IN THE MOVIE INDUSTRY.

HER REAL JOB FOCUS IS ON ACTING, BUT SHE ALSO WANTS TO WORK ON HER SINGING.

THIS IS MY FIRST TIME. I WAS STILL A STUDENT LAST MONTH.

D-D-DIRECTOR ...?

OH. OUR DIRECTOR !!

STAND

OKAY. LET'S GET CHANGED AND GO!

WE SHOULD BE THANKFUL TO HAVE SOMEONE ACTUALLY HELP US FOR CHEAP.

THAT BASTARD. IF HE'S DRUNK, I'M GOING TO KILL HIM!!

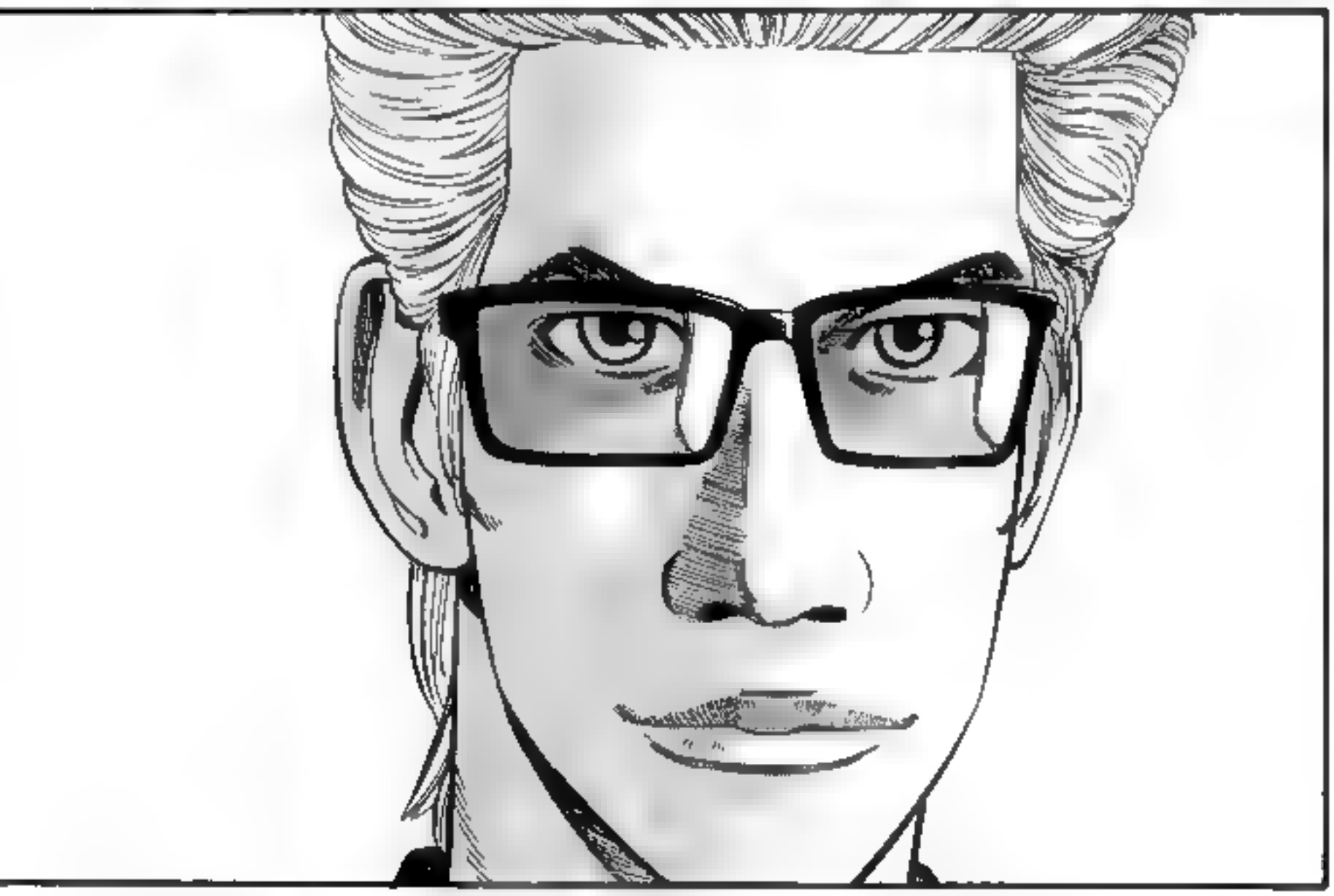
HEY. RYUUSUKE AND KOYUKI ARE HERE!

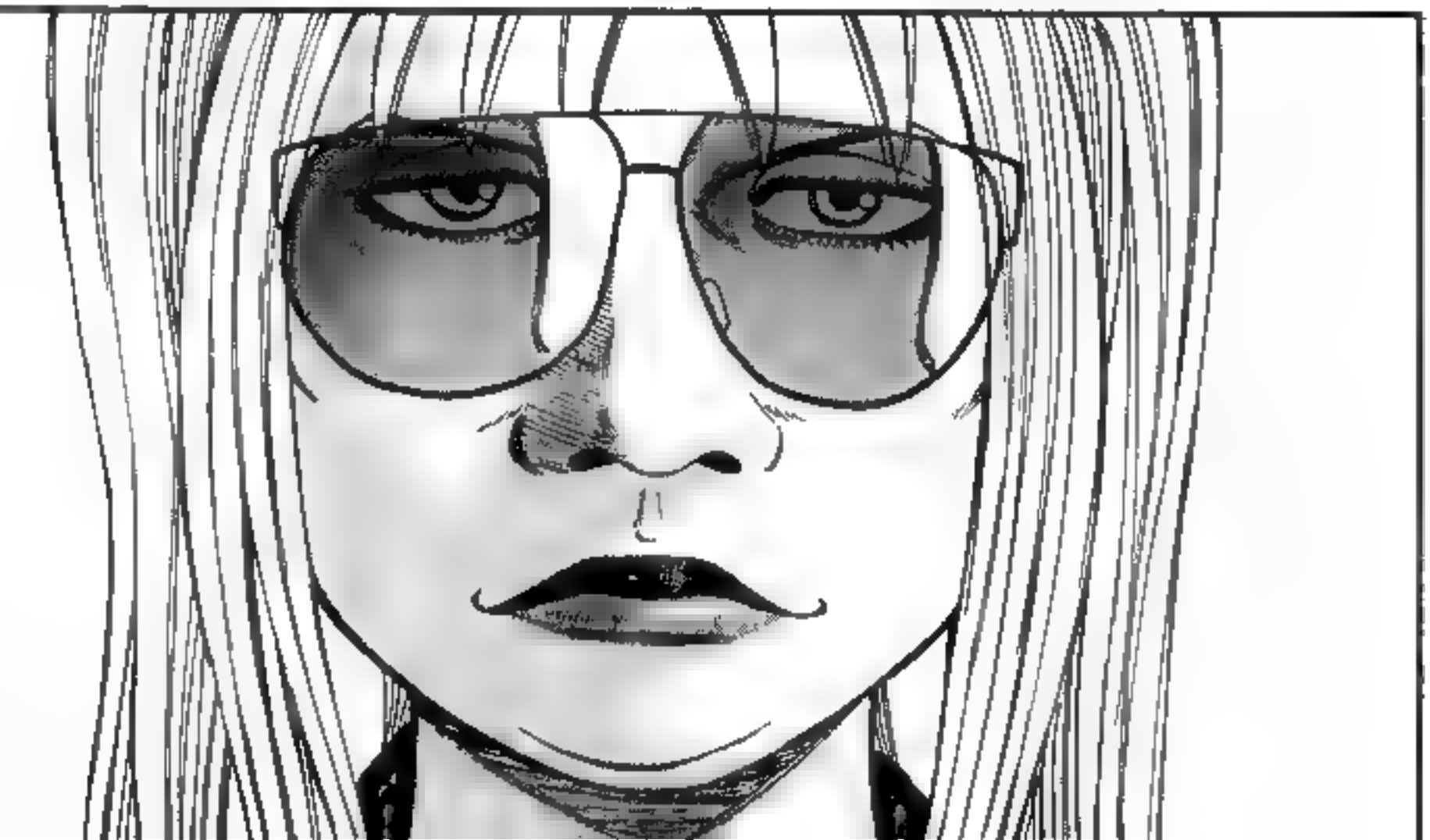
WHERE ARE YOU NOW?
I'M ALREADY AT THE STUDIO!

YO. I'LL INTRODUCE THEM TO YOU.

JIM WALSH AND CINDY BLACKWELL.

THESE TWO CAME TO OBSERVE A JAPANESE MUSIC VIDEO FILMING STUDIO,





THE REAL DEAL.

WHAA ...

Hi GUYS!

THEY'RE NOT GOING OUT OR ANYTHING, BUT CINDY'S BOYFRIEND IS JIM'S BEST FRIEND.

COULD HE HAVE BEEN MOVED BY THE ENTHUSIAM FROM THE FIVE PAGE LETTER THAT I SPENT ALL NIGHT ON...?

C-

CHIBA. THAT LETTER WAS...

DASH DASH

Thank you, Jim!!

WILL YOU BE THE DIRECTOR FOR OUR MUSIC VIDEO?

Music Video. You Direct. OK!?

You know····
He is crazy

NOT GOOD... I HOPE HE DIDN'T UNDER-STAND HIM...

Sorry....
I haven't heard your guys' CD yet.

HE POLITELY DECLINED YOUR REQUEST.

PAT

Hey····

LISTEN. THE TRUTH ABOUT THAT IS...

BUT, IN THE LETTER ...

If possible, could I listen to it right now?

I'm bored and I can't sleep due to jet lag anyway.

Sit

Come on. I want to hear it too.

Stx Dum Dum

THAT'S RIDICU-LOUS.

IF HE LIKES IT, WOULD HE DO IT FOR US ...?

THIS IS NERVE WRECK -ING.

JIM WALSH IS...

CINDY IS WAY INTO IT, BUT ON THE OTHER HAND...

YEAH!

Sfx Dum Dum

HE IS REALLY MUSICALLY INCLINED.

AFTER SIX SONGS, HE HASN'T MADE A SINGLE MOVEMENT.

I'M SCARED TO ASK.

HOW ABOUT ASKING HIM WHAT HE THINKS ?

All right.
That's enough.

Stop
the music.

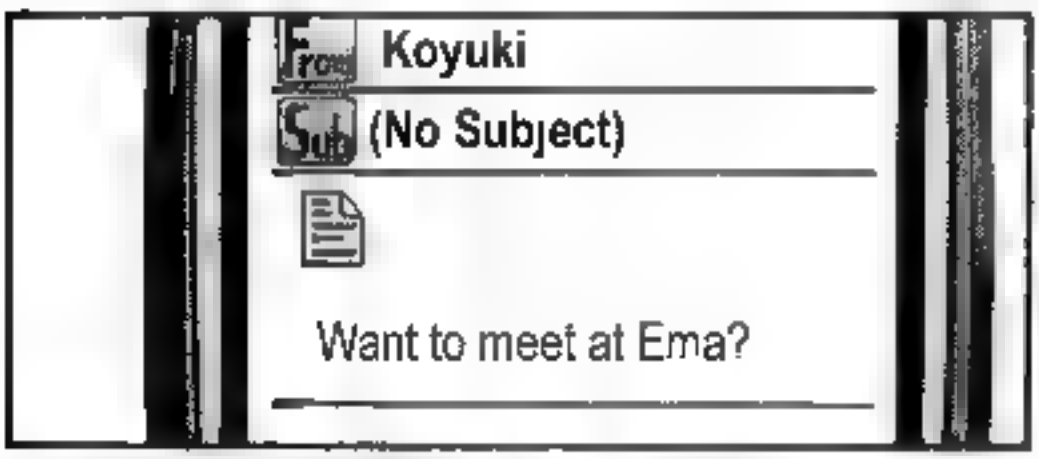
FOR A WORLD CLASS FILM DIRECTOR TO LISTEN TO OUR MUSIC...

HE HAS CONNECTIONS WITH MUSICIANS IN AMERICA..

IT'S QUITE A SHOCK.

返信 | 全員に返信 | 転送 | 削除 | 一覧に戻る

You may have a chance to meet Jim Walsh and Cindy Blackwell. Ebisu Jungleman, 2nd studio Koyuki.



Note Ema stands for "E"bisu Jungle"ma"n

I'M ABOUT TO GO HOME.

click click click click

Piff

WHAT AN EXTREMELY ANNOYING MAIL...

JIM WALSH IS STILL IN TOKYO?

WHAT !?

A WORKER FROM OUR COMPANY SAID HE SAW HIM LEAVE THE HOTEL...

NO FUCKING WAY I'D FORGIVE THAT!!

PM11:42

chatter chatter

OK.

noise noise

WE WOULD LIKE TO BEGIN REHEARSAL AFTER CHECKING THE LIGHTS AND CAMERAS.

YOU'RE RIGHT ...

THE STAFFS ARE GOING NUTS.

THIS IS GETTING CRAZY.

TAKE EVERY-THING EXTRA OUT!

Turn

BUT I WOULD BE MORE THAN HAPPY TO HAND THE DIRECTOR POSITION OVER!!

I'LL LET HIM THINK THAT...

WOAH... MY ENTHUSIASM HAS GOTTEN TO HIM...

I'M ACTUALLY QUITE SCARED MYSELF.

WE AND NAFF RECORDS WOULD HAVE EVERY REASON TO PAY AN OUTRAGEOUS COMPENSATION FEE.

WOULDN'T THIS BE BAD? WE DIDN'T EVEN SPEAK TO AN AGENT.

IN ADDITION, IF WE SCREW UP HIS SCHEDULE, IT'LL BECOME A HUGE ISSUE.

Call me JIM !

Mr Walsh. You really will be the director for our music video?

Ha ha ha

That man does things out on a whim. You better let him do it before he changes his mind!

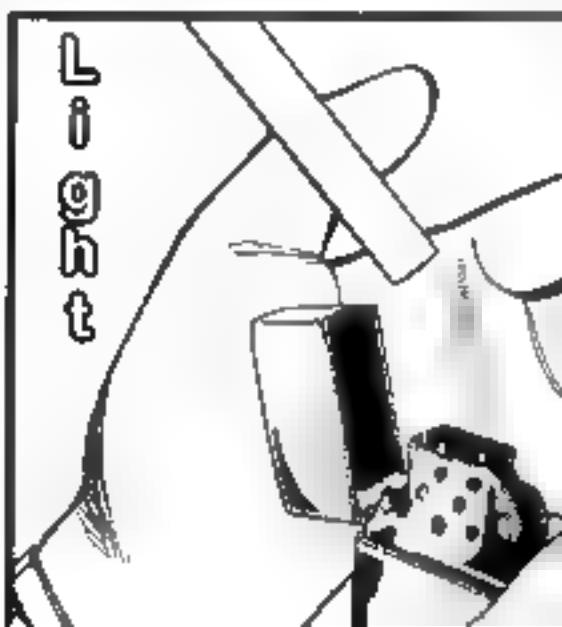
FUNKADELIC

I was planning to do a music video before...

At that time, an image just floated in my head right after I heard「OUT OF THE HOLE」and thought this would work.

This is my first time is this type of situation, so I don't know what will happen. But let's just give it a try.

If we don't hurry... A plane from Osaka will depart at 10 am tomorrow.



Just...
10 hours!!

The movie company's staff will come pick me up at the hotel at 6 am... So we actually only have 6 hours.

When I depart from Osaka, I'll arrive in Frankfurt and there's a premier waiting for me.

SMILE

If there happens to be a hole in that schedule, I'd need to pay compensation for damages!

6 hours!?

PREPARATIONS ARE COMPLETE!!

I-IT'S STARTING TO BECOME REALLY AMAZING NOW...

PM 0:10

GULP

CL
CITTA'
35
Credits
Translated by Kurenai
English edited by murks
Edited by Sakray
Lettered by Icarium
MangaONE
Presents
BEK
by
Harold Sakuishi

BECK

KCDX
1999

BECK

volume 22

ハロルド作石

講談社

9784063349993

雑誌 46293-99

ISBN4-06-334999-3

C9979 ¥505E (0)

講談社/定価:本体505円(税別)

1929979005054

BECK

monthly shonen magazine comics

Harold Sakuishi
Presents

COVER DESIGN

VOLUME 22

BECK

Harold Sakuishi

ハロルド作石

monthly shonen magazine comics

講談社

KCDX 1999

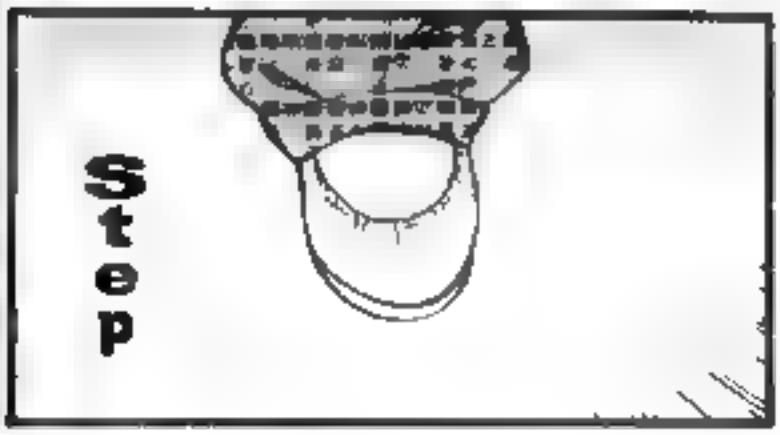
BECK

monthly shonen magazine comics

Beck

HAROLD SAKUISHI

EXCUSE ME. PLEASE GIVE ME A RECEIPT.

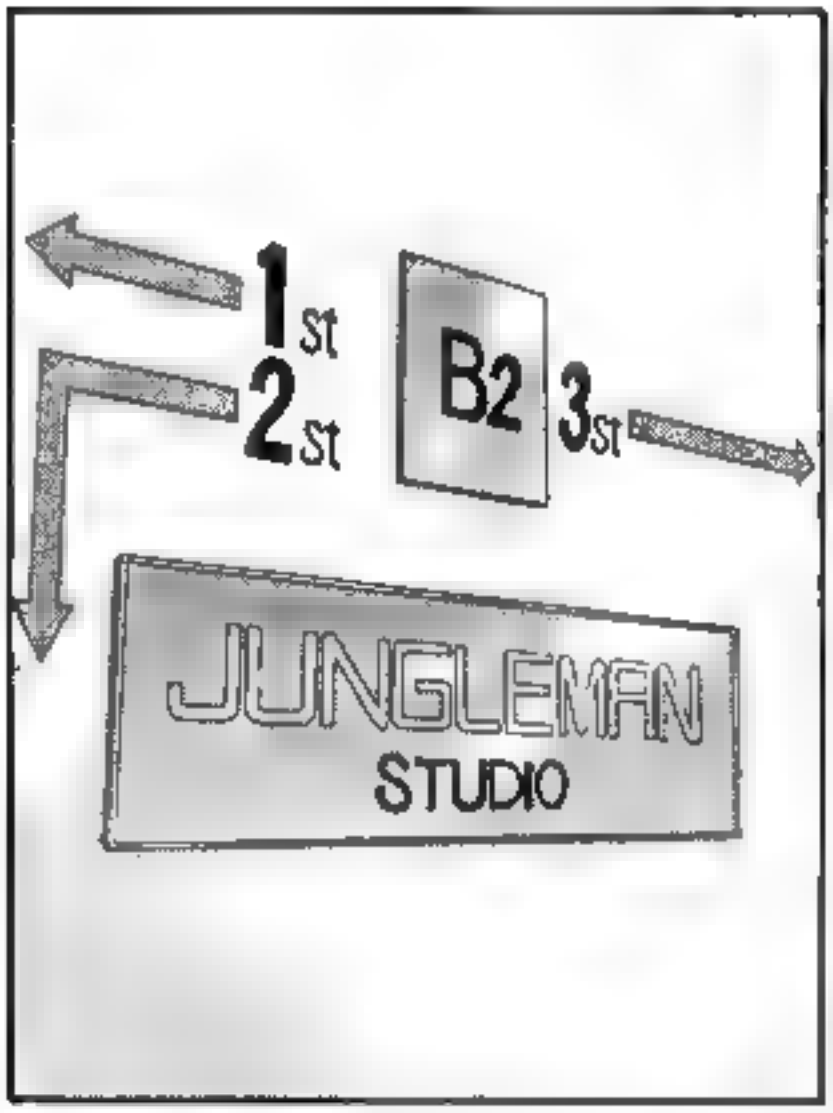

Step

turn
turn
turn
HUH
HUH

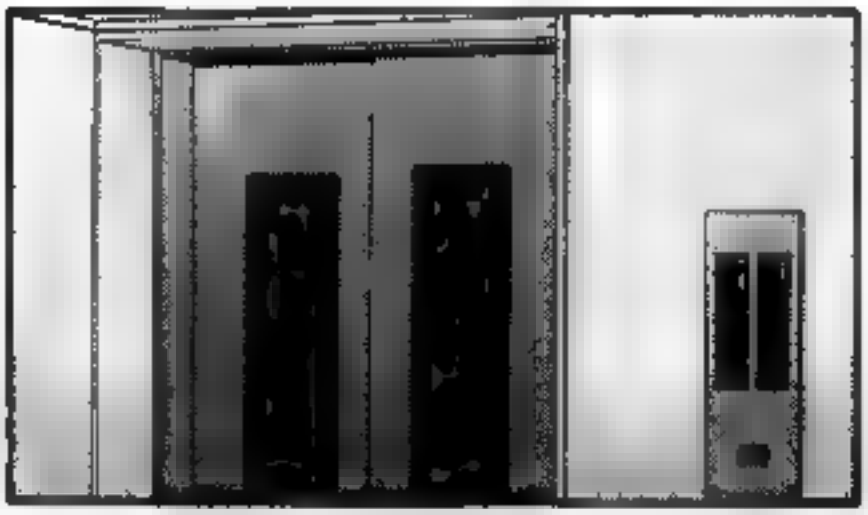
WHERE IS JUNGLE-MAN STUDIO ...?

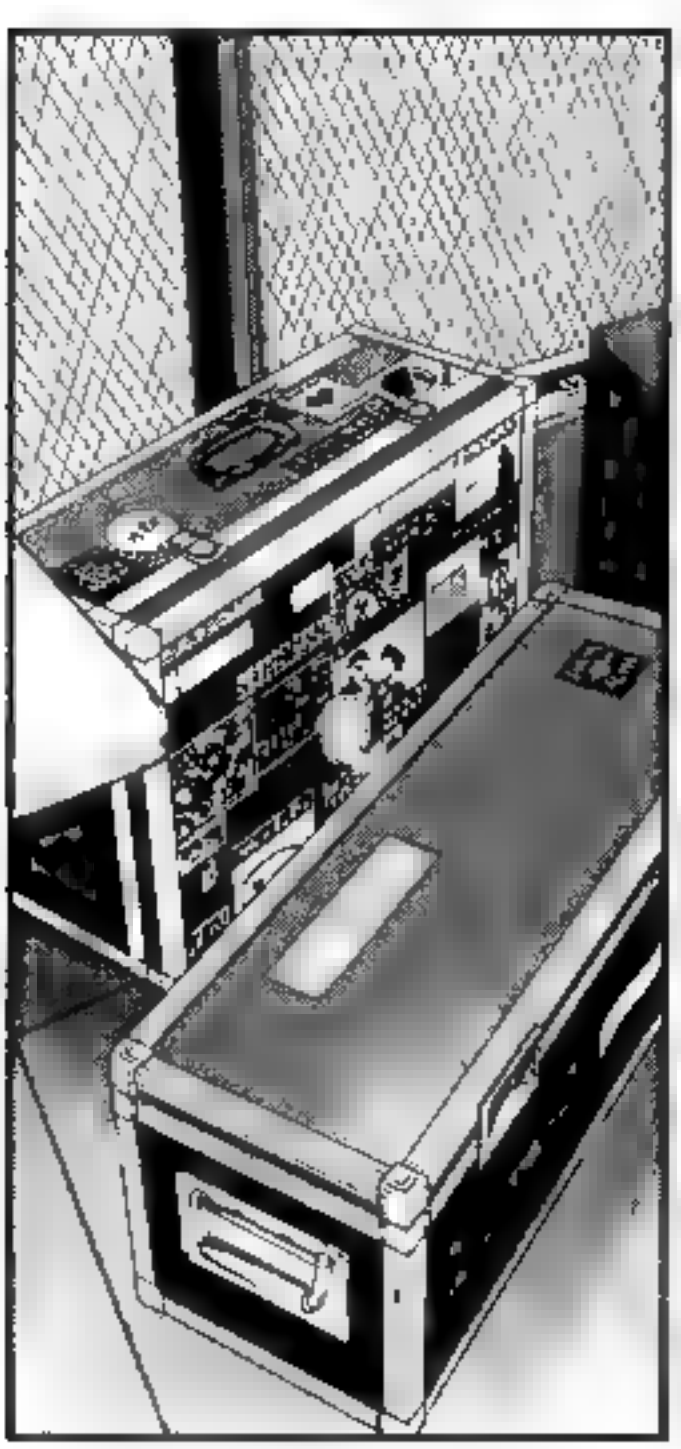
TAP
TAP
TAP

AM 0:41


1st
2st
B2
3st
JUNGLEMAN
STUDIO

Napoli Smith Party 21:00 ~ 7:00
B2F
Banana Works Party 21:00 ~ 7:00
B1F Primal Party 8:00 ~ 20:00





Sfx Bang

Sfx Bang bang bang

Sfx Bang

2st.

Sfx Bang

WOAH. THEY'RE IN THE MIDDLE OF FILMING!

HI. EXCUSE ME. I'M SHIRATORI FROM THE EDITORIAL DEPART-MENT OF SOLID ROCK.

I'm sing ge

Step

THE ROOM IS EMPTY AS IF IT'S A VERY LOW-BUDGET SET.

Sfx Bang Bang

Sfx Bang Bang Bang

STOP.
The movement and expression are too stiff.

!!

You're the world class film director, Jim Walsh.

They can't help it. I was also nervous on my first shoot.

CINDY BLACK-WELL!!

If we finish early, I want to go to a karaoke bar.

OH. HELLO.

FROM SOLID ROCK JAPAN.

SHIRA-TORI-SAN... WAS IT?

This is an impossible spectacle

W-WHY IS THIS HAPPENING?

COURSE OF EVENTS!?

IT HAPPENED THROUGH A COURSE OF EVENTS.

IT'S BASED ON JIM'S MOOD.

I'M SUPER-DUPER NERVOUS.

THAT'S BAD.

DO YOU THINK JIM IS ANGRY?

He inter-rupted us

I CALLED HER... I THINK SAYAKA WILL COME TOO.

OH. SHIRA-TORI-SAN IS HERE.

WHAT!? AT THIS LATE HOUR!?

Eh

B-BECAUSE SAYAKA LOVES "EMMA AND THE DOLPHIN".

T-THAT'S NOT EXACTLY ...

DO YOU TWO HAVE AN INTIMATE RELATION-SHIP?

TAKE IT. JUST IN CASE.

SKINLESS

W-WHAT ARE YOU SAYING?

BAND PEOPLE ALWAYS NEED TO CARRY THIS AROUND.

HUH ?

NO....

Continuing like this will be pointless... Get some alcohol.

WHAT? I THOUGHT HE DIDN'T HAVE MUCH TIME...

EXCUSE ME. WE'RE GOING TO TAKE A BREAK!!

THAT MEANS, HE NEEDS TO LEAVE HERE AT 5 A.M.

HE HAS TO LEAVE THE HOTEL AT 6 A.M., RIGHT?

HE HAS A FLIGHT LEAVING KANKUU AT 10 A.M.

AM 1:01

CLANG

WHEN I WAS IN NC-17, IT WOULD HAVE BEEN HARD TO BELIEVE THAT WE COULD ACTUALLY FINISH SOMETHING LIKE THIS.

FILMING CANCELLED !?

Step

BECK'S

This is my favorite beer.

Why isn't everyone drinking?

I gotta take a pee.

STED

STED

SO, WHERE IS EMMA ?

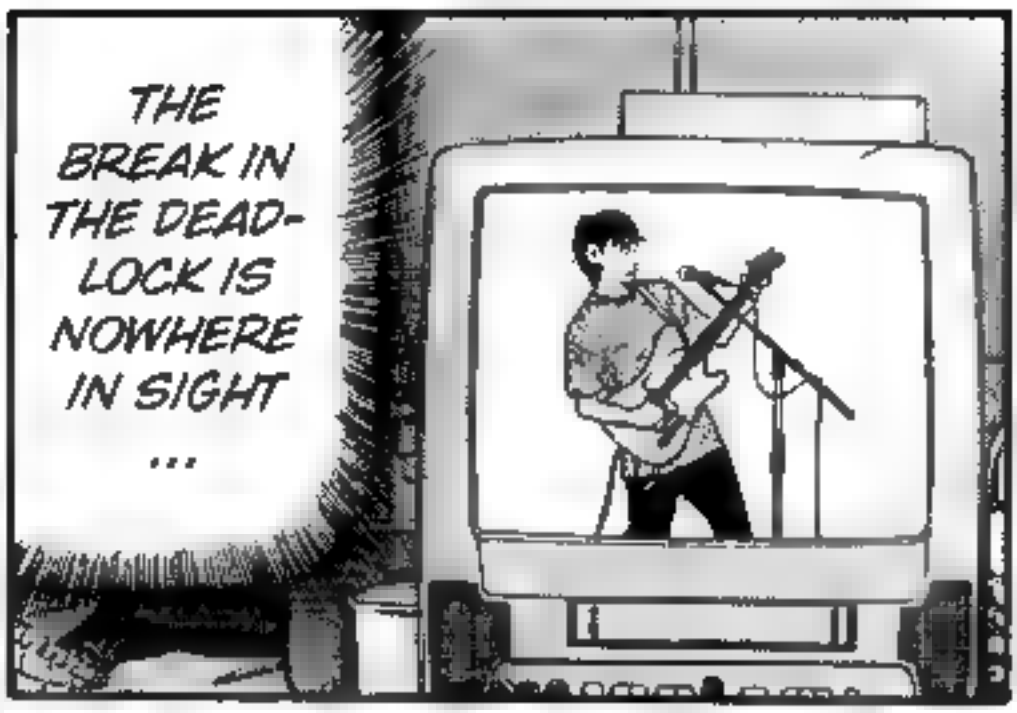
I'VE SEEN THAT PERSON BEFORE ...

WHERE IS EMMA ...?

TURN

TURN

WHAT A HEAVY ATMO-SPHERE...


THE BREAK IN THE DEAD-LOCK IS NOWHERE IN SIGHT ...

AND AS TIME CONTINUES TO PASS BY...
AM 1:28

WHAT!? AT THIS LATE HOUR!?

WOAH !!

!?

B-BECAUSE SAYAKA LOVES "EMMA AND THE DOLPHIN".

T-THAT'S NOT EXACTLY ...

DO YOU TWO HAVE AN INTIMATE RELATION-SHIP?

TAKE IT. JUST IN CASE.

Thump

W- WHAT ARE YOU SAYING ?
BAND PEOPLE ALWAYS NEED TO CARRY THIS AROUND.
Oh・・・

AH...

Wa ha ha

Rewind

TAKE IT. JUST IN CASE.

Ha ha ha.

YOU DON'T HAVE TO REWIND AND REPLAY IT, JIM!!

Bwa ha ha ha ha ha

THE WHOLE ATMO-SPHERE HAS BECOME MORE RELAXED.

IT WAS PROBABLY JIM'S IDEA TO GET THE BOOZE READY SO EVERYONE WOULD RELAX.

Lean

FUNKADELIC

DIRECTOR. PLEASE CHECK!

I hope to see some results in the end.

Jim. Are you okay with the staff from a country you're not familiar with and equipments that you don't know?

GOT IT. I OWE YOU ONE.

AM 1:36

ALRIGHT. WHERE IS JIM WALSH?

CLICK

I FINALLY GOT SOME INFORMATION. I HAVE AN ACQUAIN-TANCE FROM THE FILM COMPANY...

TO WHERE ?

WITH CINDY BLACK-WELL AS WELL.

HE ASKED THE MANAGER NOT TO ACCOMPANY HIM AND LEFT THE HOTEL AT A LATE HOUR.

HE SAID HE WAS GOING TO OBSERVE A JAPANESE MUSIC VIDEO FILMING STUDIO.

SIT

HE SAID HE WAS GOING TO MEET "A CLOSE JAPANESE FRIEND".

I-I DON'T KNOW. OR...

HE REJECTED *MY* OFFER AND SAID YES TO THIS "CLOSE JAPANESE FRIEND" OF HIS!?

D-DID HE GET AN OFFER FROM SOME-WHERE ELSE!?

OPEN

I DON'T THINK IT WOULD BE TOO DIFFICULT TO FIGURE OUT WHICH STUDIO OR LOCATION HAS PEOPLE FILMING AT THIS HOUR.

THERE ARE VERY FEW COMPANIES THAT CAN MAKE A MUSIC VIDEO.

SMACK

THAT BASTARD BETTER NOT MESS WITH ME!!

USE ALL OF YOUR CONNECTIONS AND FIND OUT WHERE THEY ARE!!

YES, SIR!

HUH ?

THIS PERSON MIGHT BE SOMEONE WITH GREAT INFLUENCE.

THERE MUST BE A BIG SHOT AROUND WHO IS ABLE TO PAY 5 MILLION DOLLARS JUST LIKE THAT.

THAT "CLOSE JAPA-NESE FRIEND"!

Y-YOU MEAN, THE PRESIDENT ?

YOU SHOULD BE ABLE TO CONTACT A CLOSE ASSOCIATE OF HIS.

HE'S ASLEEP. HE'S A MORNING PERSON THESE DAYS.

Turn

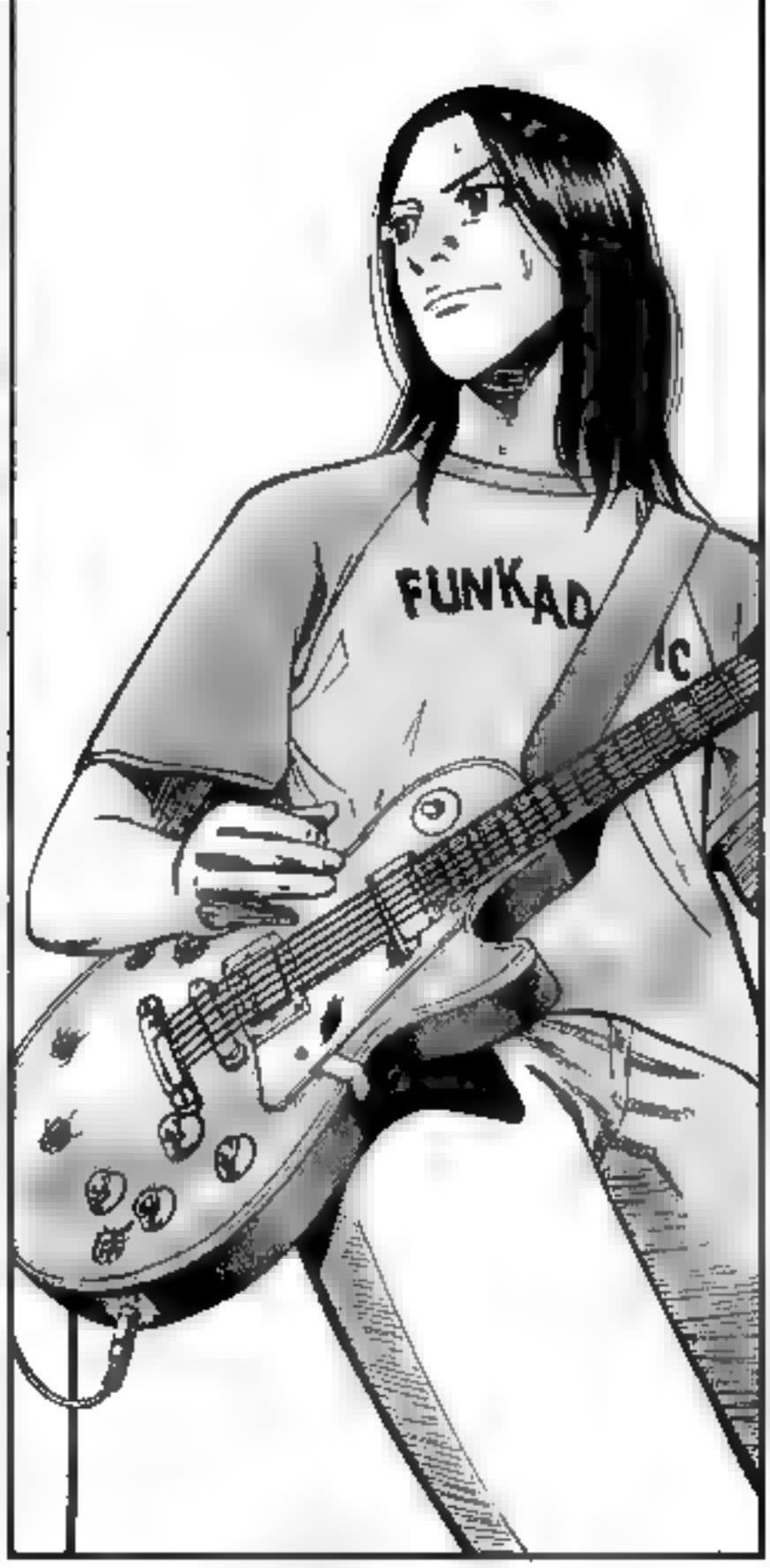
IT MIGHT BE A GOOD IDEA TO TELL THIS TO THE BOSS.

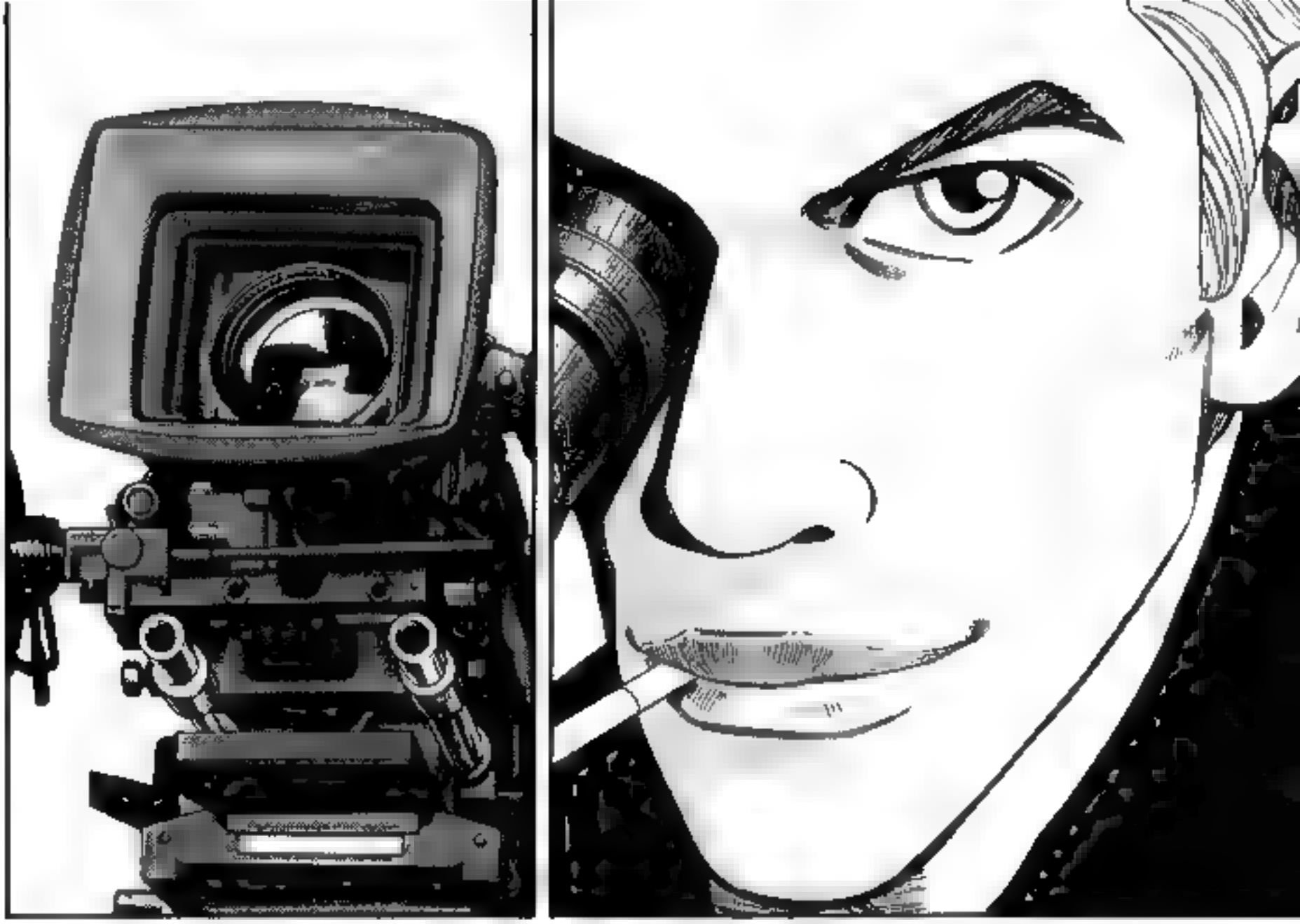
!?

AM 2:09

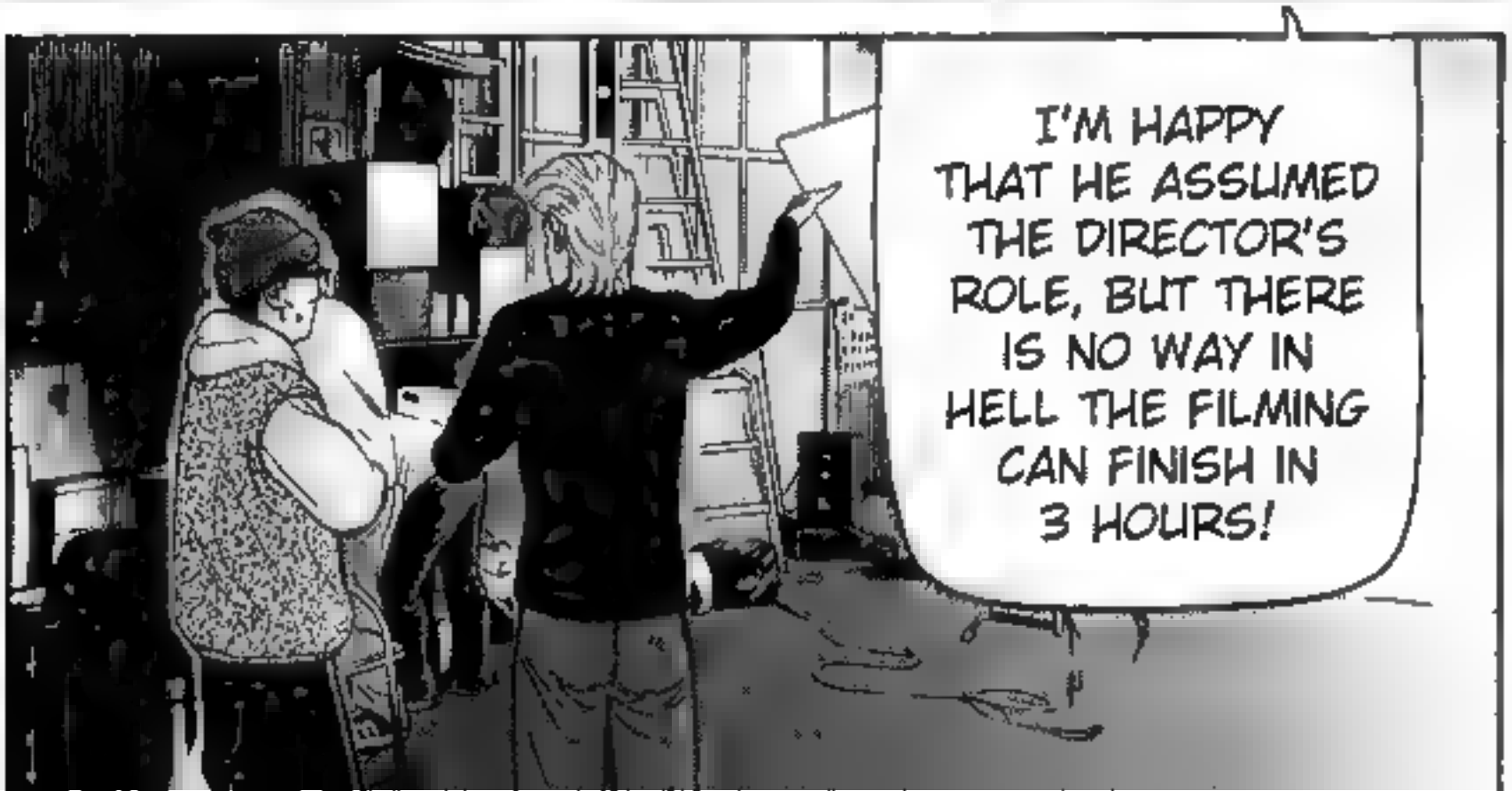
Sfx Bang

Sfx Bang Bang


FUNKAD
IC



HM
?
I
HAVE
A BAD
FEELING.


I'M HAPPY
THAT HE ASSUMED
THE DIRECTOR'S
ROLE, BUT THERE
IS NO WAY IN
HELL THE FILMING
CAN FINISH IN
3 HOURS!

EVEN IF HE IS A WORLD CLASS FILM DIRECTOR, WE'RE NOT IN AN ENVI-RONMENT WHERE WE CAN MAKE A HIGH QUALITY PRODUCT.

NOT ONLY ARE WE RUSHING, BUT THE WORK PUT IN IS LIMITED...

TRUE. ANGLE, SCENE CUTS, LIGHTINGS... THERE ARE MANY OTHER THINGS THAT SHOULD HAVE BEEN PREPARED.

ANYWAY, WE MUST BELIEVE IN HIM... I DON'T KNOW WHAT TO THINK UNTIL WE SEE THE FINISHED PRODUCT.

I-IF BECAUSE OF THIS, HE WERE TO DEMAND AN OUTRAGEOUS FEE, WHAT WOULD WE DO!?

Walsh-san.
Are you hungry?
If you are, I can prepare something for you.

Though, it's english with a Japanese accent.

AH. SHIRATORI-SAN. YOU SPEAK ENGLISH.

I'm fine....
But if you could, could you bring Cindy somewhere?

Smile

OK !

Cindy-san.
After we eat, would you like me to take you back to the hotel?

Jim is the benefactor for my movie comeback.

NO.... I'll stay with Jim till it's all done.

Smile

Yeah... There is a premiere conference awaiting us right after we arrive at Frankfurt.

Then at least, how about contacting your agent...

.....

OH. OKAY.

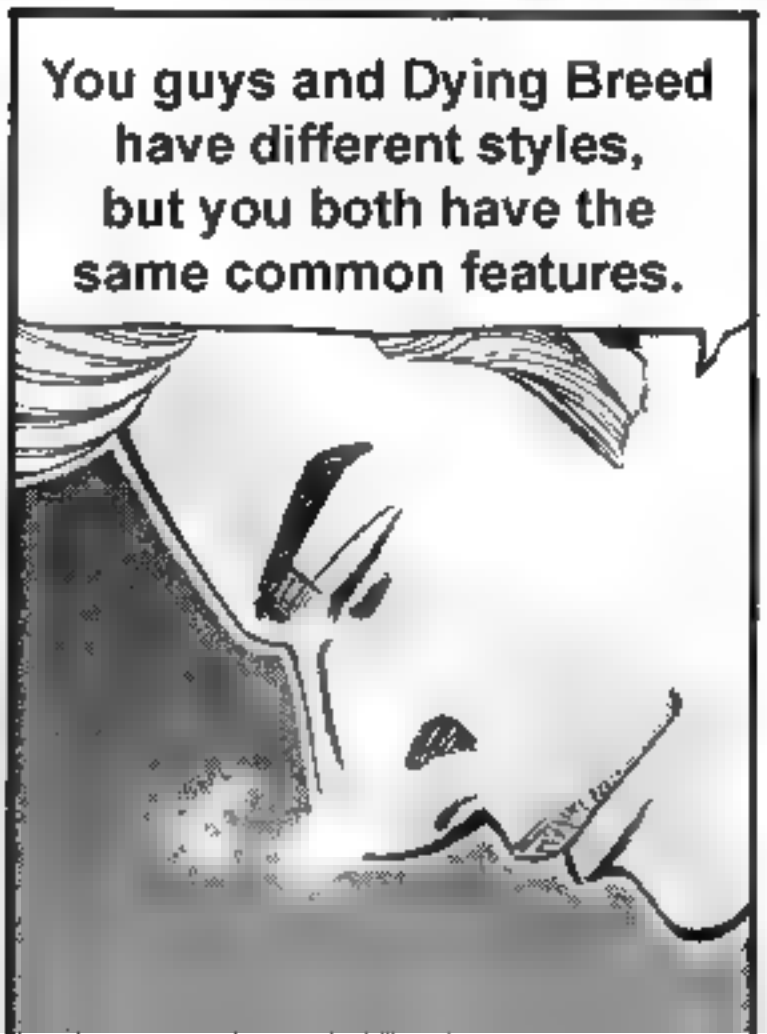
HEY, HEY. ASK JIM WHAT MUSIC VIDEO HE WAS PLANNING ON DOING BEFORE.

Step

Step

Dying Breed's second single from their last album.

You're using the idea you had for Dying Breed for "OUT OF THE HOLE"?


You guys and Dying Breed have different styles, but you both have the same common features.

A sound that touches the soul...

Of course, compared to Dying Breed, you guys are way beyond imperfect.

But some of your songs have deep and powerful sources. It's like you guys have gotten out of the hole of hope.

If you've never been at the bottom, you can't get to the top... If you've never been to the right, you can't go to the left... If you've never lost hope, you can't understand what is truly important.

Okay. Let's hurry. We're nearing the time limit...

AH. IT'S THE DIRECTOR FROM THE STUDIO ABOVE US.

whisper whisper

IS THIS FOR REAL? IT REALLY IS WALSH.

SUDDENLY THERE ARE MANY OBSERVERS. LOOKS LIKE THE RUMOR SPREAD TO THE OTHER STUDIOS.

TURN

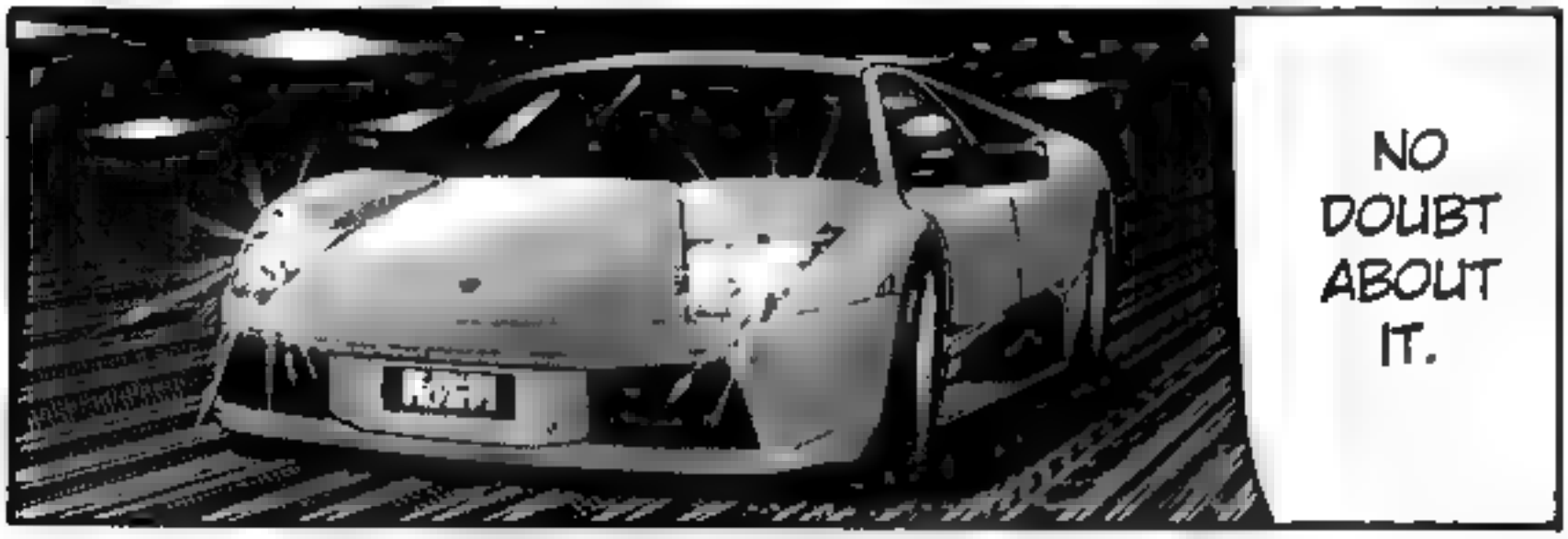
WHERE IN THE WORLD IS EMMA ...?

TURN

!

Will we finish on time...?

AM 3:43


NO DOUBT ABOUT IT.

SHE'S THE NEW SUPERSTAR SINGER OF J-POP R&B WHO OUTSOLD BELLE AME LAST YEAR.
KIRIKO, WHO IS NOW ON LOCATION AT CHIBA.

WATANABE-SAN HEARD ABOUT THIS AND HAS GONE TO THE LOCATION TOTALLY PISSED OFF.

WE'VE ALWAYS HAD A DOG AND CAT TYPE RELATION-SHIP WITH THAT AGENCY.

RING RING RING

HM ?

THE PRESIDENT'S NUMBER ONE CLOSE ASSOCIATE, WATANABE-SAN, DOESN'T SEEM LIKE MUCH OF AN HONEST MAN.

YEAH. THEY'LL UNDERSTAND THE FEAR OF THE JAPANESE TALENT WORLD.

IS YOUR INFORMA-TION RIGHT?

HUH ?

OH. WATA-NABE-SAN. I'M ON THE WAY THERE.

RAN. WHERE ARE YOU?

THERE ISN'T A FOREIGN DIRECTOR HERE, YOU MORON!!

HUH ?

NOISE
NOISE

THEY JUST CALLED THE POLICE, SO IT'S GONNA GET PRETTY CRAZY HERE.

IF YOU COME HERE, IT MIGHT TURN OUT BAD.

T-THAT CAN'T BE...

Beep Beep

HUH ?

ANYWAY, LET'S TALK ABOUT IT IN DETAIL LATER.

THERE ARE NO OTHER AGENCIES THAT CAN PAY 5 MILLION DOLLARS...

IMPOS-SIBLE ...

YOU MORON! THIS ISN'T THE TIME TO BE CHECK-ING YOUR MAIL.

Sorry!

OH.

!?

!!

Received mail 17 278

From Jun (Roppongi 6 9)

Subject (No Subject)

I found Cindy Blackwell at Ebisu bar(☆。☆)

---END---

CAN YOU TRUST THAT INFOR-MATION SOURCE!?

HA!

EBISU!?

WELL, THERE IS A PICTURE WITH THE MAIL.

EBISU
...

女力

JUNGLE-
MAN
STUDIO
!!

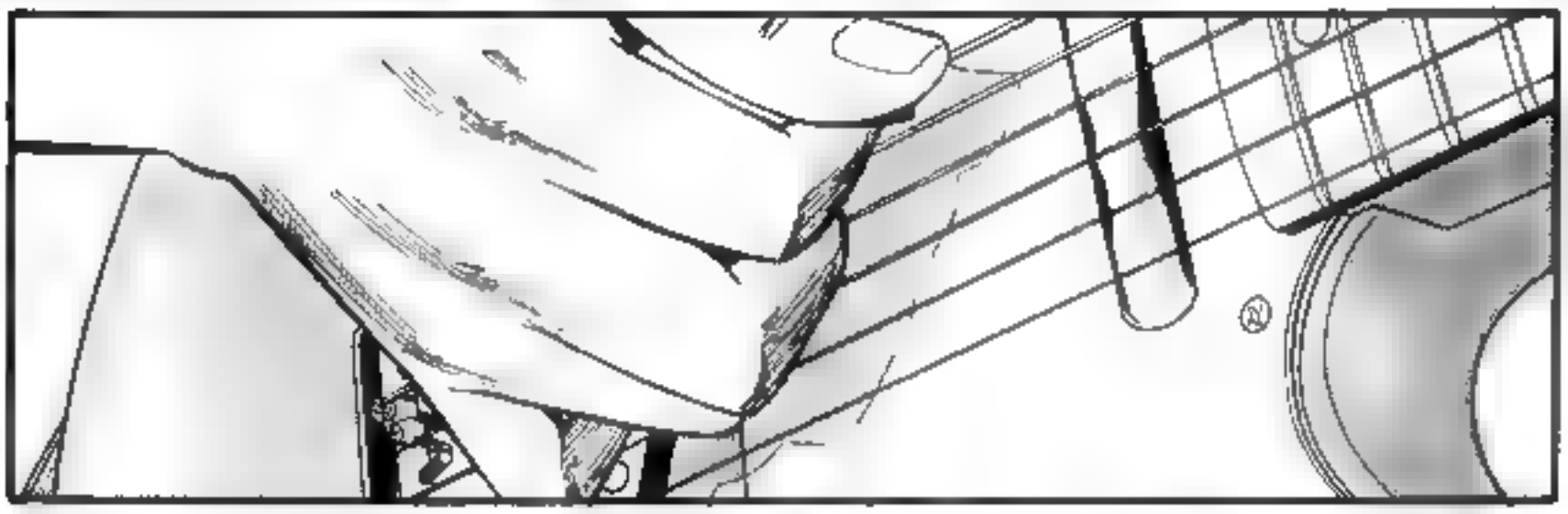
ブロロロ

AM 3:51

Sfx Vroooooom

AM 4:32

KADET



JIM
...

WE DON'T HAVE ANYMORE TIME...

Walsh-san. It's almost 5 a.m.

Forget it, never mind the time !

YAY

CLAP

THANK YOU FOR YOUR HARD WORK.

CLAP

CLAP

OOH... I WAS SERI-OUSLY MOVED.

CLAP

SERI-OUSLY, TEARS WERE POURING DOWN MY FACE!!

knock

CLAP

CLAP

CLAP

I still need to take it back to New York and do the editing work on it.

CLAP

CLAP

CLAP

I can't believe it. You really got the filming done.

CLAP

CLAP

CLAP

CLAP

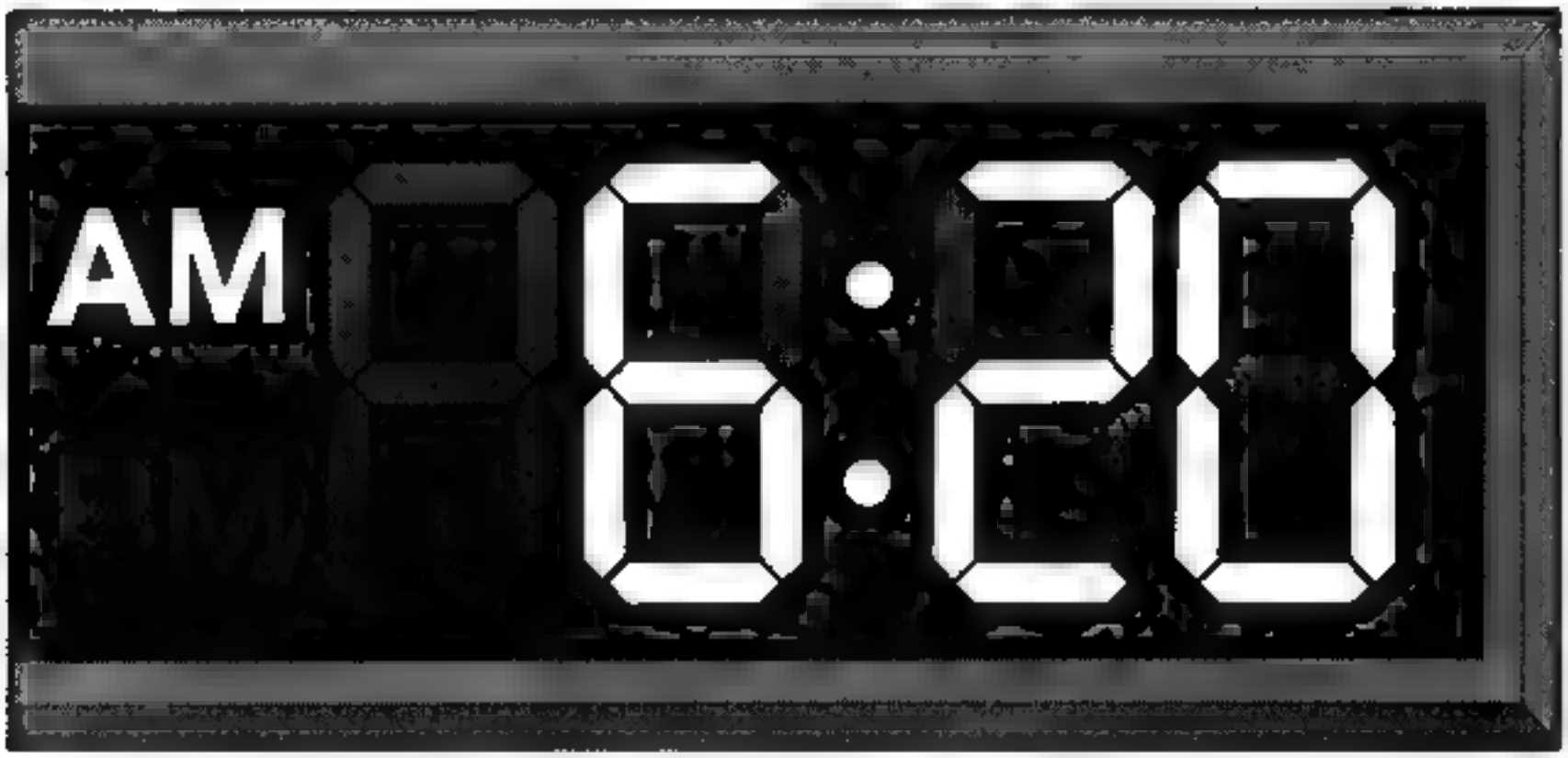
Let's party at a karaoke!

Note Kukuku weird laugh

I still don't know if it'll get completed or not.

Kukuku.

Jim. I don't know how to thank you...


AM
6:20

Don't know. Maybe I'll go sleep then think about it.
Walsh-san. What are you going to do now?

EXCUSE ME. IF POSSIBLE, COULD WE GET A PICTURE WITH DIRECTOR WALSH...?

KUNIYO-SHI CHIEMI!!

S-SHE'S REALLY IS IN A SEXY GETUP.

SMILE

PLEASE! I'M A FAN!

SHE LOOKED LIKE SHE WAS IN A BAD MOOD EARLIER.

Thump

YOU'RE REALLY GOOD AT SINGING.

SMILE

YOUR HEAD IS SMALL, MAN.

JUST POLITE TALK.

BUT IT LOOKS LIKE SHE DOESN'T REMEMBER SEEING ME FROM THE LAST TIME.

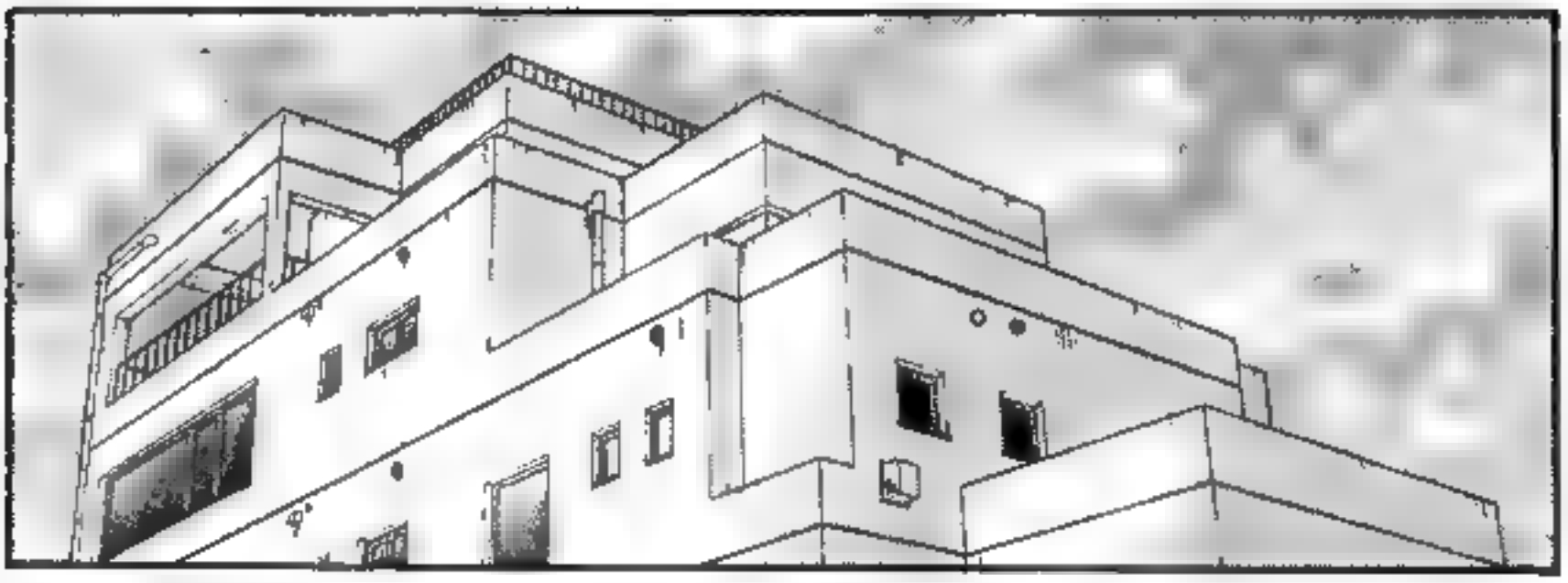
HEY, HEY! WHAT DID KUNIYOSHI CHIEMI SAY TO YOU!!?

WOW.

W-WHAT ARE YOU SAYING ?

Wa ha ha ha

JUST FORGET ABOUT MAHO AND GO FOR KUNIYOSHI CHIEMI.

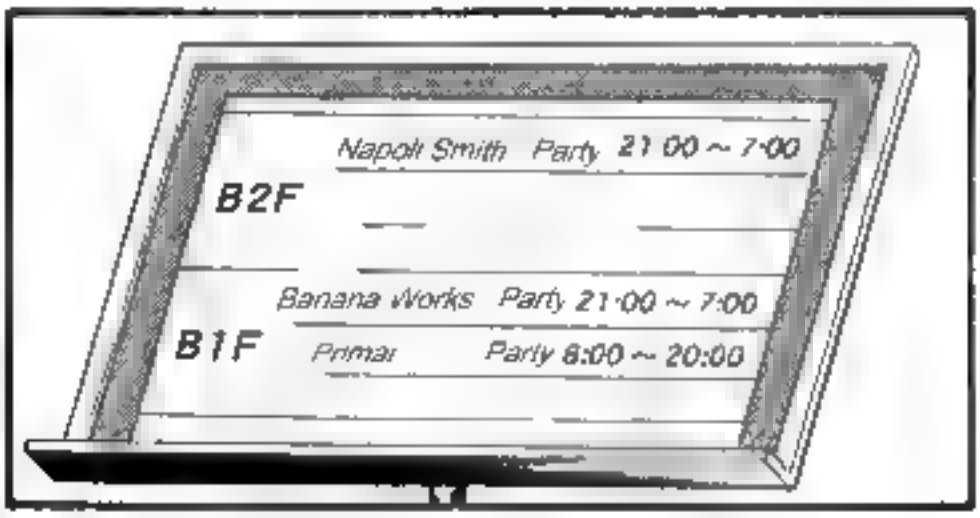


STEP
STEP
STEP

THAT'S STRANGE... I DON'T THINK BANANA WORKS COULD ACTUALLY HAVE 5 MILLION DOLLARS OF CASH READY JUST FOR KUNIYOSHI CHIEMI...

HEY, YOU. DO YOU HAVE A MOMENT?

WAS THERE FILMING ON FLOOR B2...?



Napoli Smith

NAPOLI SMITH ?

C-COULD THE MUSIC VIDEO DIRECTOR FOR THEM BE...

OH THAT. IT'S DONE.

I AM!

YES. IT'S ME !!

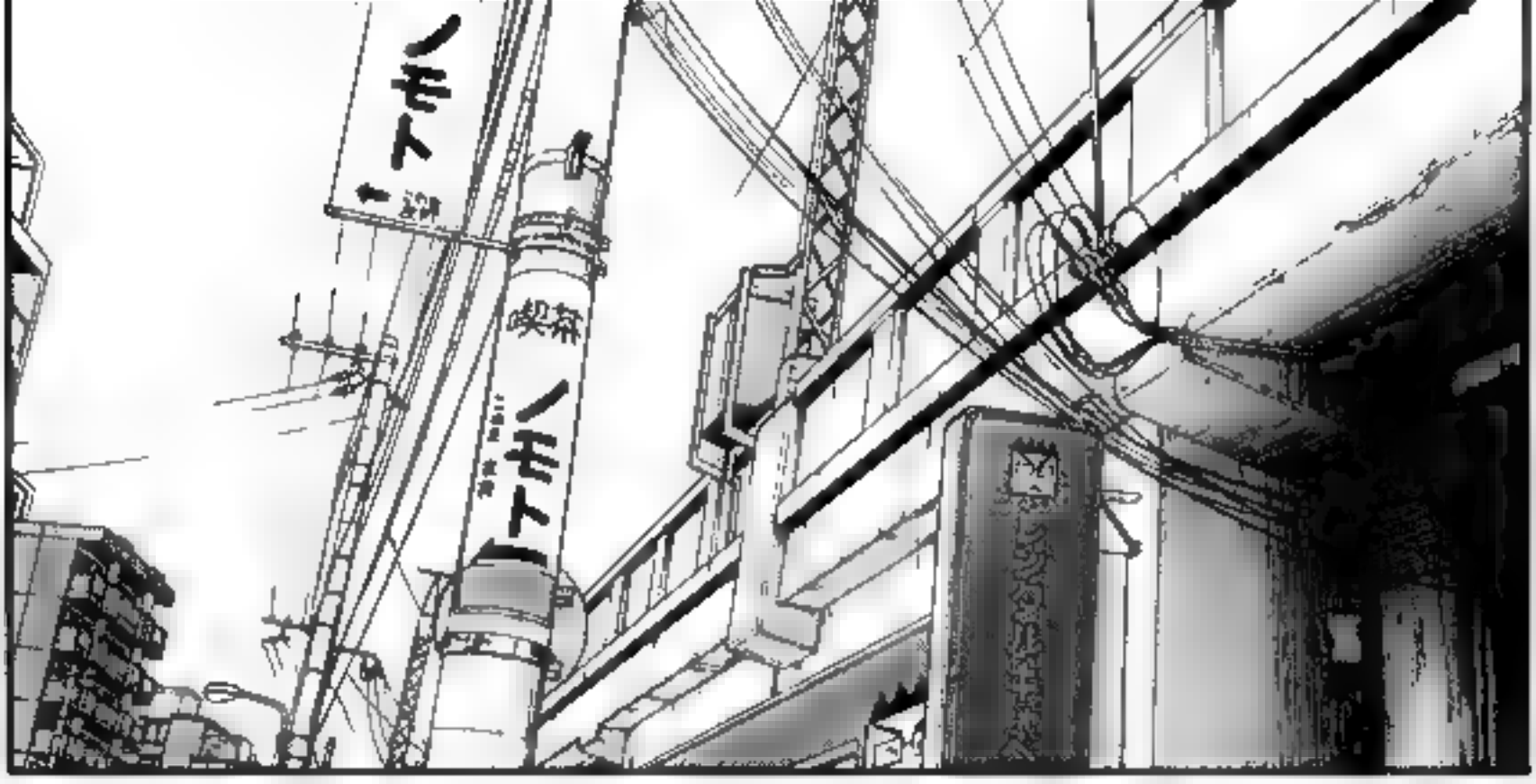
WHERE IS HE ...?

WHO IS THIS "CLOSE JAPA-NESE FRIEND" ?

WELL, THERE IS A REASON FOR ME BEING SO THOUGH.

T-THANK YOU. THAT'S ENOUGH.

RAN-SAN.


ノモト
喫茶
ノモト

I NEVER OPEN THE STORE AT 7 A.M.
THIS IS SPECIAL, REIKO-CHAN.

KARAOKE LOUNGE
Sadako

Noise
Noise
T- THANKS, MA'AM ...
I'm worried about the fees

I WAS CHEERING HER UP EARLIER.

HEY, HEY. THAT PERSON SINGING ON THE STAGE IS AN ACTRESS, RIGHT?

THIS IS AN IMPOSSI-BLE SCENE ...

"Never give up... Don't worry. Be Happy."

"Dreams come true."

IS WHAT I TOLD HER.

I WISHED HER LUCK ON SELLING WELL.

?

!

WHA

T

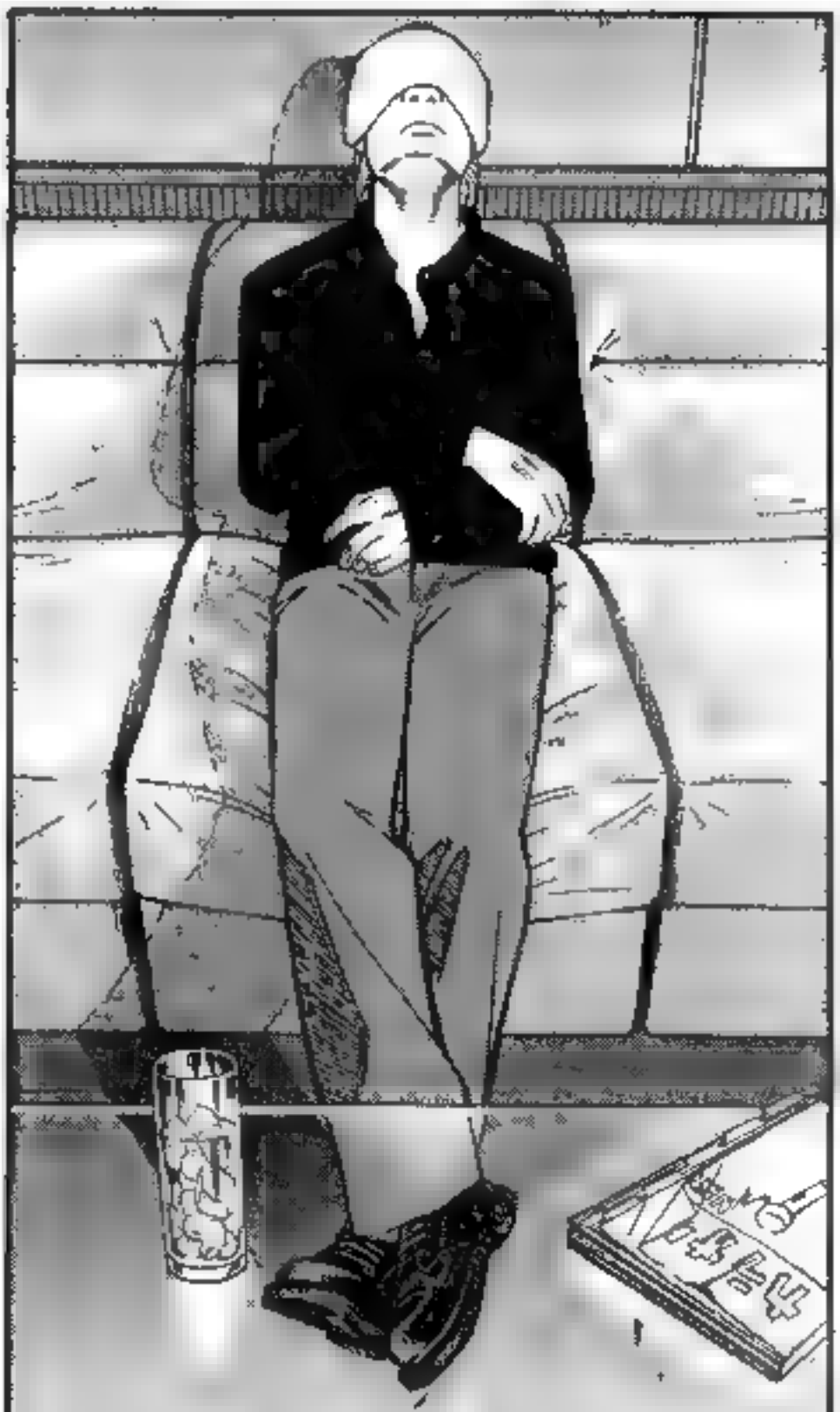
!?

W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? THAT'S CINDY BLACKWELL FROM "EMMA AND THE DOLPHIN"!!

YEAH.

JIM LOOKS LIKE HIS ENERGY IS COMPLETELY SPENT.

Stand



Step

Walsh-san. Please take your nap on the plane.

?

Agent Smith-san is giving a bitter smile of saying you're an outsider who is becoming a bigshot in Hollywood.

No make up.

Of course not! I was called here so early in the morning!

I've booked your flight at Narita airport for 12 p.m. You will barely make it on time for the premiere night at Frankfurt.

Smile

Ray. If you could, could you give me a ride to the airport?

Sure !!

?

I have something to give you.

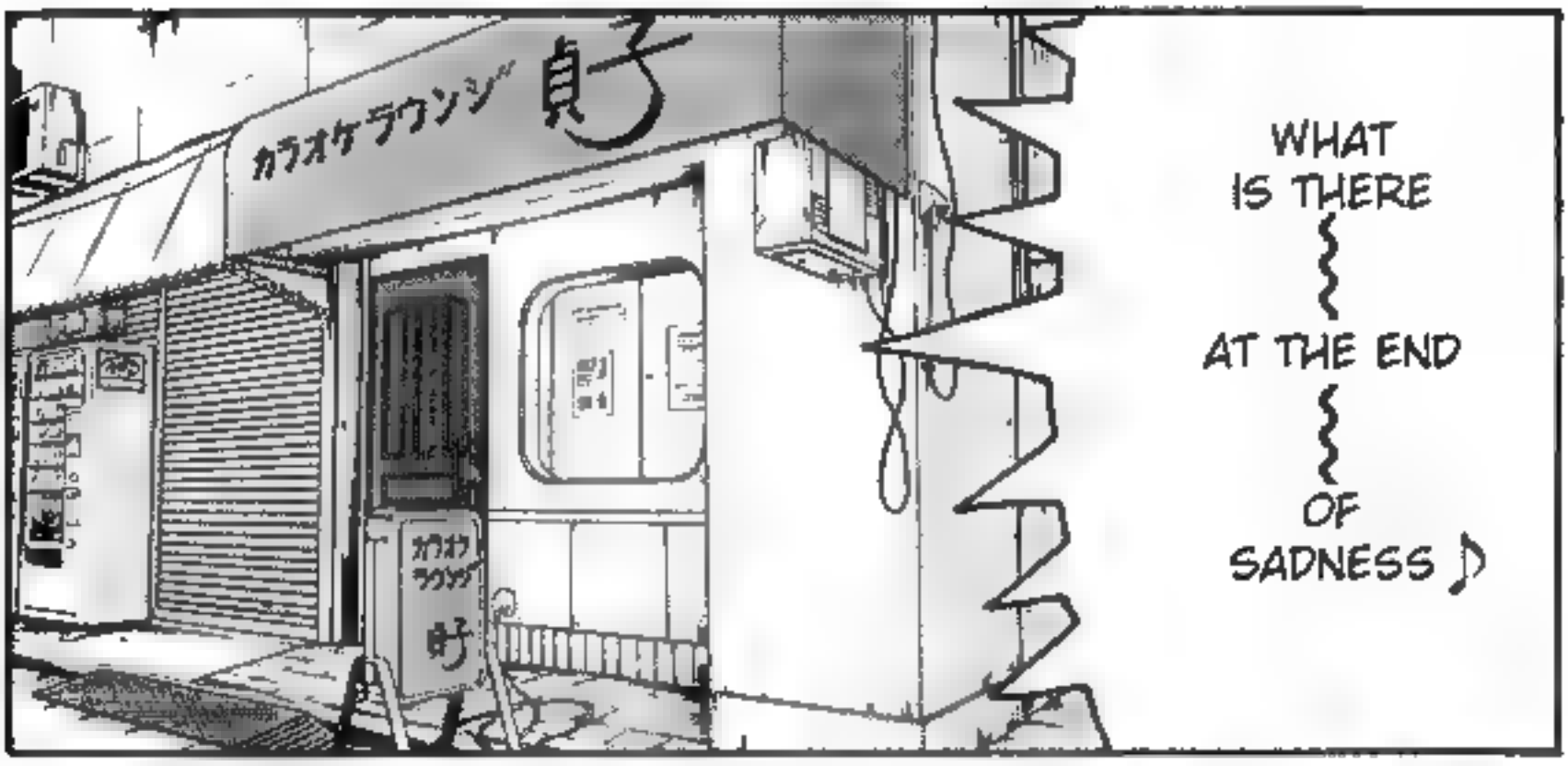
AM 7:27

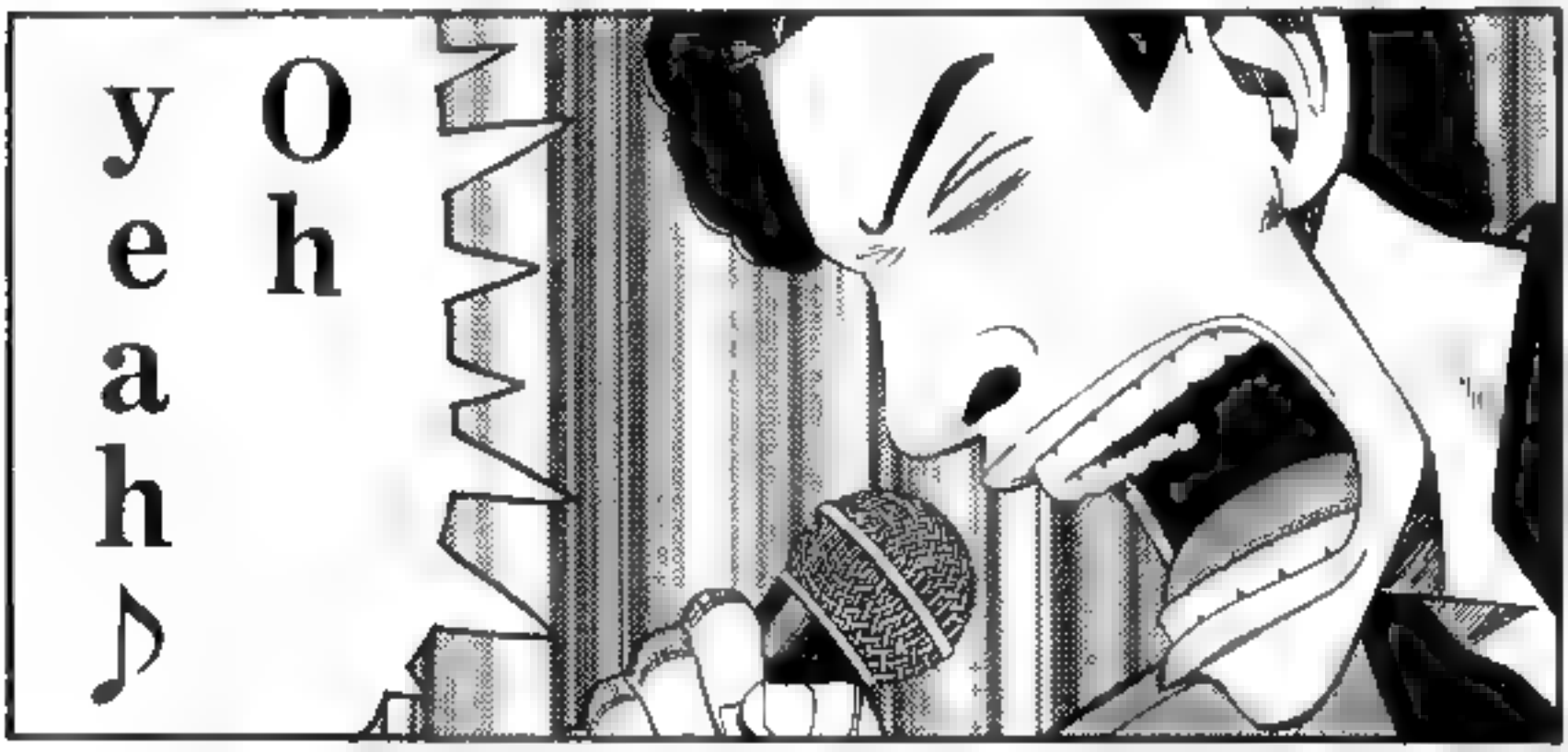
Niyabi Cleaning

CL
CITTA'
35
Credits
Translated by Kurenai
Edited by Sakray
Proofread by murks
D.T-ed by Icarium
MangaONE
Presents
BEK
by
Harold Sakuishi

Beck

HAROLD SAKUISHI


カラオケラウンジ 貞子
カラオケラウンジ
貞子
WHAT
IS THERE
AT THE END
OF
SADNESS ♪


yeah ♪

THERE
IS A——
WONDERFUL
DAY TO—
♪
AT
THE END
OF
SADNESS
...!

Barf

GO AFTER FOR

Oh yeah ♪

300a

B-BECAUSE IT WAS ALL SO SUDDEN.

HUH? YOU STILL HAVEN'T SPOKEN ABOUT THE FEES?

B-BUT I COULDN'T GET THE TIMING RIGHT TO TALK ABOUT IT...

YOU'RE TALKING ABOUT A HOLLY-WOOD FILM DIRECTOR HERE!

DO YOU REALLY THINK WITH THAT JAPANESE, UH UM, MENTALITY, YOU'LL BE ALL RIGHT?

Already?

Walsh-san. We should go soon...

If we don't make the next flight, I'll definitely be fired.

We have a car arranged for you.

Oh. I'll take him back to the hotel with our van, since I promised.

HE REALLY MUST CHECK OUT OF THE HOTEL BY 9:30 OR ELSE IT'LL BE BAD.

IT'LL BE FINE THIS TIME. DON'T WORRY.

It some t mes breaks down though.

Smile

Come here for a second.

HEY, RYUU-SUKE.

IT SEEMS A BIT HARD TO ASK HIM NOW THOUGH...

YOU SHOULD ASK HIM ABOUT IT.

ABOUT THE FEES.

Whisper

Whisper

HAVE FIVE MILLION DOLLARS PREPARED ...

EXCUSE ME FOR INTERRUPTING... WALSH-SAN WAS ASKED BY A FAMOUS JAPANESE MUSIC PRODUCER AND HE TOLD HIM THIS...

Five hundred and twenty million yen

IT'S FIVE HUNDRED MILLION YEN!

FIFTY TRILLION YEN...

F-...

THIS IS BAD ...

Beep

Bee p

AM 8:41

1002

Japanese morning traffic is amazing...

WILL WE MAKE IT TO THE HOTEL IN TIME?

THE FILM COMPANY PERSON SAID THAT OVER AND OVER.

WE'D BE IN TROUBLE IF HE DOESN'T CHECK OUT BY 9:30.

OH. YOU KNOW A SHORT CUT?

RYUU-SUKE. TURN LEFT HERE.

I'LL KILL YOU.

NO. I NEED TO PISS REALLY BAD.

YOU'LL KNOW WHEN YOU SEE HIM. HE'S A FOREIGNER WITH LONG BLOND HAIR.

HUH? WHO'S JIM WALSH?

WATCH OUT FOR HIM AT THE HOTEL LOBBY. YOU'RE JUST A FATASS, SO YOU'RE BORED RIGHT?

ALL I WANT YOU TO DO IS FIND OUT WHAT HE DID LAST NIGHT. HE SHOULD BE WITH HIS INTERPRETER.

SO, WHEN HE APPEARS, SHOULD I JUST LET YOU KNOW?

AT THIS RATE, MY HONOR WILL BE RATTLED.

RAN-SAN WENT HOME WITH HIS HEAD FULL OF ANGER.

THAT REALLY PISSES ME OFF.

HE DISGRACED RAN-SAN, WHOM I ADMIRE.

CIRCUS

THAT'S ANNOY-ING.

HUH ?

NO, NO.

IF YOU TELL ME TO DO 'IT', I CAN DO THAT PERSONALLY !!

IF YOU ARE GOING TO DO SOMETHING, YOU HAVE TO ACT ON YOUR OWN AND HAVE NO CONNECTIONS TO ME OR RAN-SAN.

.....

Note This phrase means that if something were to happen nobody is there to save him

BUT IF IT DOES SUCCEED, RAN-SAN WILL BE VERY PLEASED.

* "AFTER DEATH, YOU WON'T FIND A CORPSE" ...

?

!!

YOU MAY STILL GET A CHANCE TO DEBUT.

YOU WERE FIRED FROM GRANPRE RODY FOR GETTING INTO A DRUNKEN FRENZY AND BEING LATE.

He did say that I smelled of alcohol

HUH? I DON'T REMEMBER TALKING TO HIM MUCH THOUGH...

RAN-SAN HAS BECOME FOND OF YOU.

SERIOUSLY ?!

ALRIGHT

SCREECH

AM 9:01

HUH ?

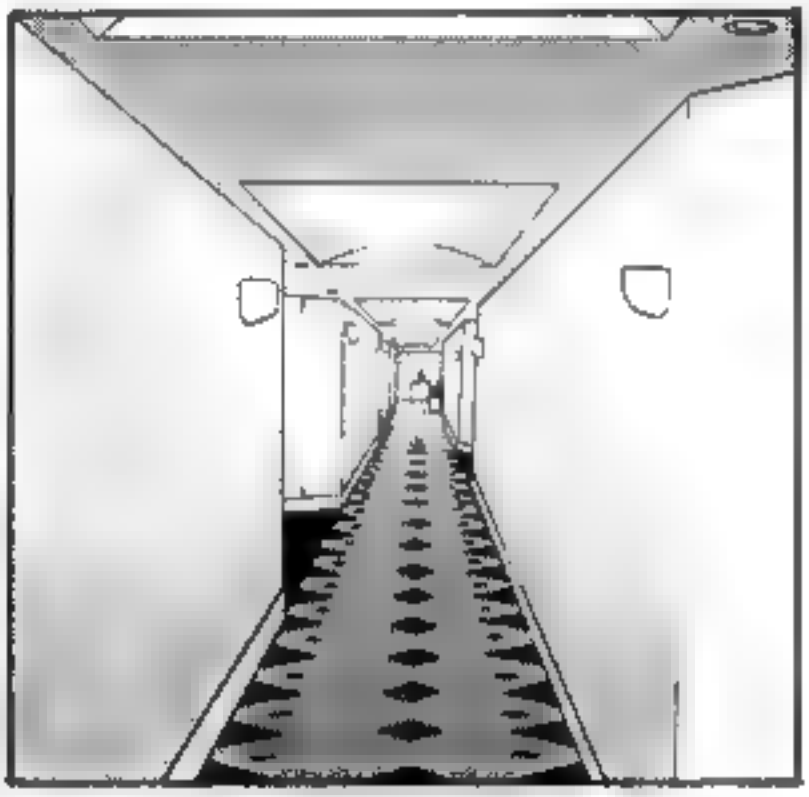
GOTTA PEE. GOTTA PEE.

Ray, Koyuki. You two come too. I have something to give you.

Use the toilet in my room. It's a suite.

WELL, WE HAVE TIME. EVEN THOUGH BARELY.

WILL IT BE OKAY ?



FUNKADELIC

WOAH! THERE'S ANOTHER ROOM HERE! HOW MANY ARE THERE IN TOTAL ?!!

WHAT A HUGE BATH-ROOM!

WOAH! HOLY SHIT! IT'S DAMN SPACEY!!

HUH ?

KOYUKI. COME HERE!! COME HERE!!

JIM MIGHT GET MAD.

HE'S QUITE DRUNK.

FUNKADELIC

HOW RELAXED. HOW RELAXED.

Right?

WOW. IT'S HUGE.

Yeah, I'm coming!

Emerald Explosion!!

Come on, Ray!

click

Is that what you wanted to give me?

FUNKADELIC

Yeah

Bam

It looks like an old cheap acoustic guitar, doesn't it?

No No.... I'm really happy.

So I just had to take his request.

He isn't the type of guy who would make requests.

I was asked by a close friend of mine.

slip

?

LIGHT

His eccentrics are inconceivable and well known.

He is the type of guy who lifts his spirit everyday through drugs.

FUNK

A lot of those kinds of stories are in the gossip columns.

The other day, he impulsively bought a helicopter and donated it after painting it in a psychedelic tone!

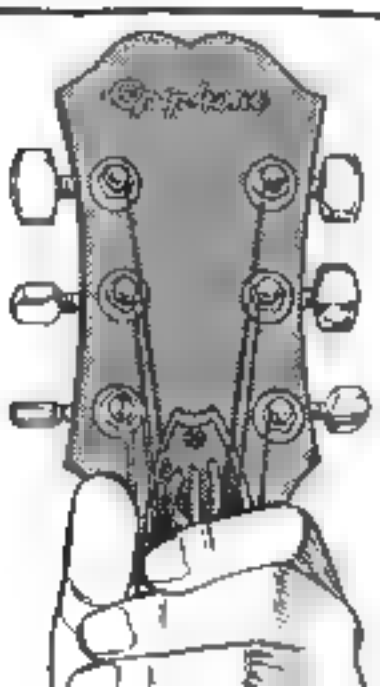
Yeah... Being close to him is quite troublesome, but if he's not around, the world would be boring.

I don't hate those type of guys though.

Matt Reid!

Right?

This was left at the apartment in New York...



Why are you giving this guitar to me?

It was the last guitar Eddie used to make songs with.

He told me that if I gave this to you, you'd understand.

With mesmerized eyes.

?

Does Matt know...

Last time Eddie was around, with the new song he was making,

He sang it over the phone with the song still incomplete...

So in your head is Eddie's incomplete song!?

No...
That's where
Matt was wrong.

It's Koyuki!

FUNKADELIC

GULP

HUH ?

I took this out of the fridge

Whisper Whisper

WHAT IS HE SAYING ?

KG

The person who listened to the song was Koyuki.

At that time, I was at the convenience store.

HUH ?

Hey Koyuki!

Slide

KG

IT'S THE GUITAR EDDIE LAST USED AND STRUMMED OVER THE PHONE.
HE'S GIVING IT TO YOU.

I-IT'S THAT GUITAR...

.....

!!

I don't expect it to have any monetary value since it's a worn out guitar.

IS THAT KOYUKI?

HAHAHA, THANKS FOR TALKING TO ME.

TELL YOU WHAT,

I'LL PLAY YOU A BIT OF A SONG I JUST CAME UP WITH. NOBODY ELSE HAS HEARD IT YET!

Note: This panel's translations were taken from MangaScreener for consistency sake

MAYBE THEY'RE DRINKING AGAIN ?

THEY'RE LATE.

!

9:36... WE'RE REALLY RUNNING OUT OF TIME.

Sheesh

I've already arranged for the check out! We'll carry the luggage, so please hurry to the car!!

Let's meet again!

Koyuki!

That cheek hair on her s crazy

EVEN THOUGH SHE'S A HOLLYWOOD STAR.

I'M NOT JEALOUS AT ALL.

I know····

RYUUSUKE. TALK TO HIM ABOUT IT.

About the fees.

Well····

Jim.

Come to thing of it, we haven't discussed that important matter.

I'M COUNTING ON YOU, RYUU-SUKE.

Thump

Cough

Is it true that you demanded 5 million dollars from a famous Japanese music producer?

Yeah····

That's right!

Shots

Stomp
Stomp
CIRCUS
I'M GOING TO KILL YOU !!
Stomp
Stomp
HEY !!
HEY! ARE YOU WALSH ?!
!
Stomp
Stomp
W- WHAT THE... ?

WOBBLE

WOBBLE

WOBBLE

THIS IS BAD! PROTECT JIM!!

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING !!?

This is bad

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

STOMP

MOVE IT

DRUNK !!

I'M DEALING

WITH THAT FOREIGNER THERE!!

STEP

WATCH OUT!

SMA

CK

J-
JUMPING
KNEE
ATTACK.

ゴロン

A
WORLD-
CLASS FILM
DIRECTOR
HAS HIS
OWN
PROBLEMS.

FLEX

Hic

FLEX

BEING
CHASED
BY SOME
WEIRDO,

.....

I've decided... If I'm to make a kung-fu movie, I'm going to use Chiba.

Huh ?

FLEX

COOL····

It's an important matter. I'll contact you after speaking with my agent.

W-WHAT SHOULD WE DO WITH THIS GUY?

Jim, we haven't finished talking about the fees...

TAP

TAP

BOOO

MMM... AS I THOUGHT. THERE IS NO OTHER CHIBA SHIN'ICHI THAT CAN REPLACE ME.

Maybe I can do that and also the band

VROO -M

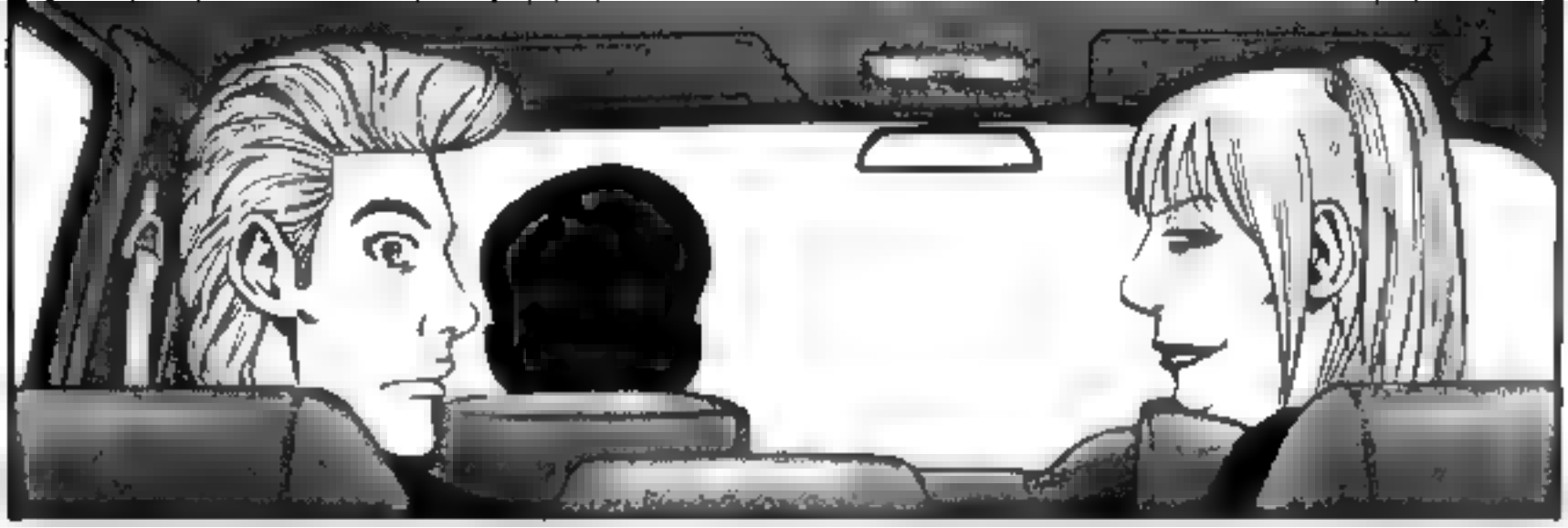
HE'S JUST GIVING YOU LIP SERVICE.

WHAT?! HE WANTS ME IN A KUNG-FU MOVIE ?!

I didn't think all this would happen.

Look behind.

I didn't imagine anything like this after arriving in Japan.



He doesn't look like a rock star at all.
Snickle Snickle
He's the complete opposite of someone like Matt Reid.

But he's amazing.

DECO

SAKUMA

Dozing

Dozing

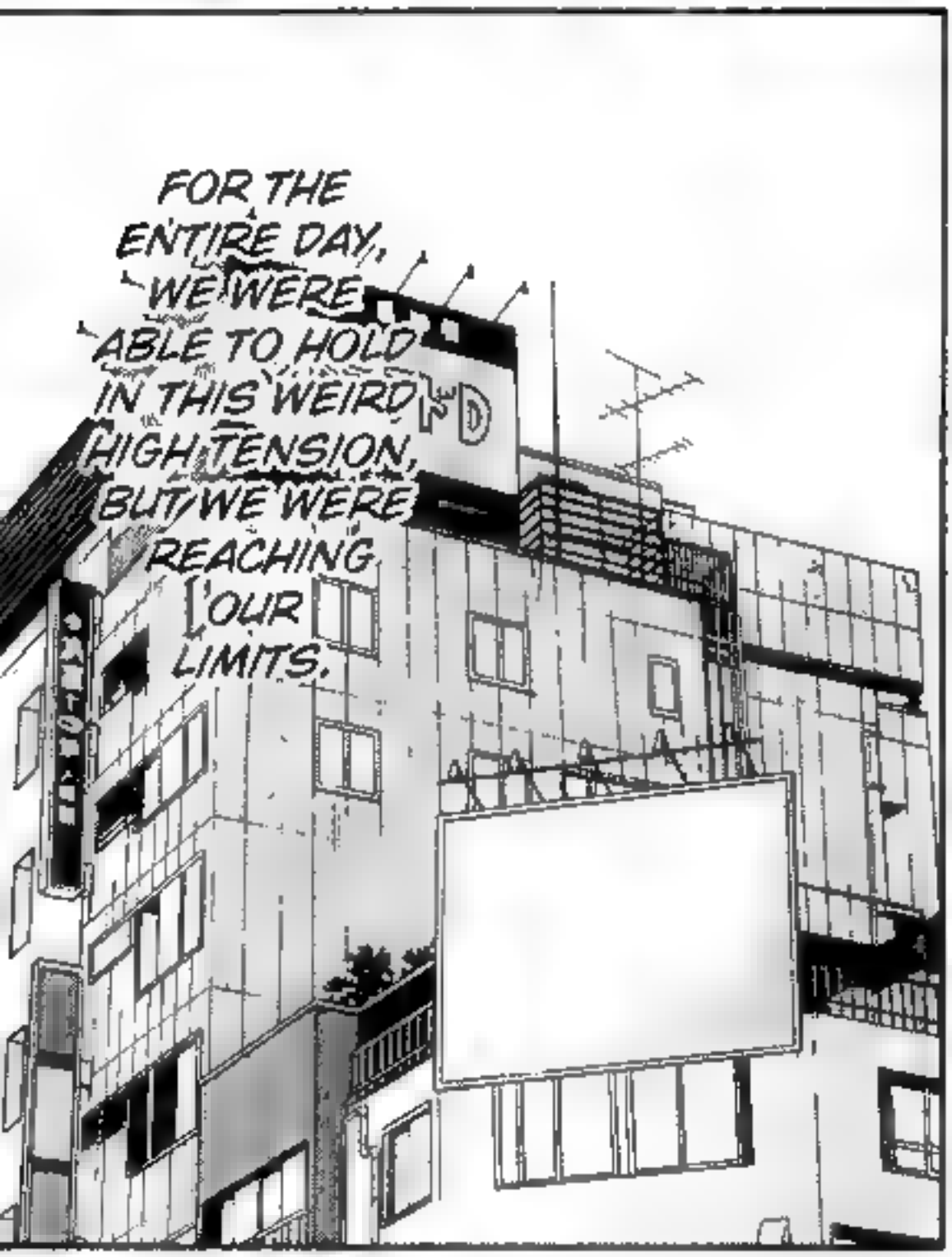
VROOM

Dozing

HA

RED !! RED !!

BRAKE !!


FOR THE ENTIRE DAY, WE WERE ABLE TO HOLD IN THIS WEIRD HIGH TENSION, BUT WE WERE REACHING OUR LIMITS.

MY BAD ...

FISHING POND

SNORE

Hit

I'M SURPRISED MATT KNEW ABOUT IT.

OPEN

HE KNEW ABOUT THE INCOMPLETE SONG THAT WAS SUNG OVER THE PHONE... BUT HE MISTOOK KOYUKI FOR ME, AS THE ONE WHO HEARD IT.

Sit

...BUT IT'S WEIRD.

HEARD IT FROM SOMEONE ?

MAYBE MATT...

SOMEONE WHO KNEW EDDIE AND MATT.

HE COULD HAVE HEARD ABOUT THAT FROM SOMEONE ...

"BEFORE EDDIE DIED, HE SANG AN INCOMPLETE SONG OVER THE PHONE TO A FRIEND IN JAPAN" ...

THIS IS SOMEONE WHO HAS VERY STRONG TIES WITH EDDIE.

SOMEONE WHO KNOWS THE EXISTENCE OF 「DEVIL'S WAY」 ...

RIGHT ?

IN OTHER WORDS,

I HOPE WE DON'T GET INVOLVED IN ANYTHING TROUBLE-SOME.

...HE'S STILL A KID.

HUH? WHERE AM I?

WOAH. I SLEPT FOR 15 HOURS...

WOW

THE FISHING POND ...

Slant

IT WAS A CRAZY DAY.

Shiratori
(No subject)

Good work yesterday!
I wanted to collect more data but what should I do?
(will try contacting Kawakubo-san too)

THAT'S RIGHT ...

WHERE NOBODY WOULD BELIEVE WHAT WE WOULD SAY...

Vrrrrrr

I'M NEW, BUT I'LL WORK HARD.

OH. DON'T MIND ME.

Cleaning PRO
Shimizu Service

GREAT WORK!

SHIT...
This blows ass.

RYUUSUKE.
A CUSTOMER
DROPPED
HIS WALLET
IN THE
POND.

WHAT
?

Takayama Products

PHEW

HA
HA
HA.

HOW
ABOUT
WORKING
FULL-
TIME?

齋藤紙業
SAITOU PRINTING
Bag Packing Products
MONDAY WILL BE A BUSY DAY.
OKAY.
TWO TONS OF PAPER ARE COMING IN.
KNOCK
OH. NO. THE THING IS...
IT'S BEEN SEVERAL WEEKS SINCE THEN.
THAT'S STRANGE... SINCE THAT DAY YOU SLEPT DEEPLY AND CAME TO WORK LATE,
t was quite some thing
IS IT COM-PLETED?
SO, ABOUT THAT FOREIGN FILM DIRECTOR'S VIDEO...
Ba

ALSO, I HAVEN'T HEARD ANYTHING ABOUT THE CD THAT'S BEING SOLD IN ENGLAND.

M-MAYBE SO... JUST LIKE YOU AND MOMOKO-SENSEI...

IVERPOO

DON'T TELL ME YOU GUYS ARE BANKRUPT AGAIN...

IS EVERY-THING OKAY?

S-SORRY! WE DON'T KNOW YET!

Tap Tap

WE'RE NOT OVER YET!!

TWITCH

EVERY LITTLE ACTIONS AND WORDS WE SAID PROBABLY HURT JIM.

DID A LOT OF RUDE THINGS TO JIM.

SAITOU-SAN IS RIGHT...

Tap

Tap

THAT DAY, WE...

EVERYDAY, WHEN I RECALL THAT TIME, I GET THE CHILLS

...

Sing

HIC

本 Book

ゴーダ書房

Gouda Book store

LOOK. LOOK. ONE OF THE TOP 10 FILM-MAKERS WHO ARE MOST WATCHED AROUND THE WORLD.

WOW!

MovieStar

from Indies to majors

Jim Walsh

FROM COMPLETELY DIFFERENT WORLDS

WE ARE PEOPLE ...

Caw

Caw

MAYBE HE FORGOT ABOUT... US?

MAYBE WE SHOULD CONTACT THEM?

NO. THAT WOULD MAKE IT LOOK LIKE WE'RE MAKING THE DEMANDS.

HOW CAN YOU GUYS LOOK SO DEPRESSED ?

EVEN THOUGH IT IS THE SEASON FOR CHERRY BLOSSOMS ...

COFFEE

SMITH

KEY COFFEE

DON'T KNOW... MAYBE HE'S WITH A GIRL?

WHERE'S RYUU-SUKE?

Gulp

SLIDE

OKAY. LET'S START THEN!

OKAY. KOYUKI-KUN, IF YOU COULD PLEASE.

LET'S BEGIN WITH THE FORMATION OF THE BAND.

WELL... I THINK FIRST... IT WAS RYUUSUKE-KUN AND TAIRA-KUN ...

UH ...

SPEAK LOUDER, AND WHEN SAYING SOMEONE'S NAME, BE MORE CLEAR!

DON'T SPEAK IN SUCH A LOW TONE!

STOP, STOP!

uh

SHE THINKS SHE CAN SAY WHATEVER SHE WANTS SINCE THE BAND IS NEW.

I'M THE ONE WHO'S GOING TO PUT THIS IN THE ARTICLE, YOU KNOW.

It's quite a lot of work Seriously

IT'S LIKE A PROFESSIONAL ...

HAHAHA... T-THIS ISN'T LIKE A NORMAL INTERVIEW.

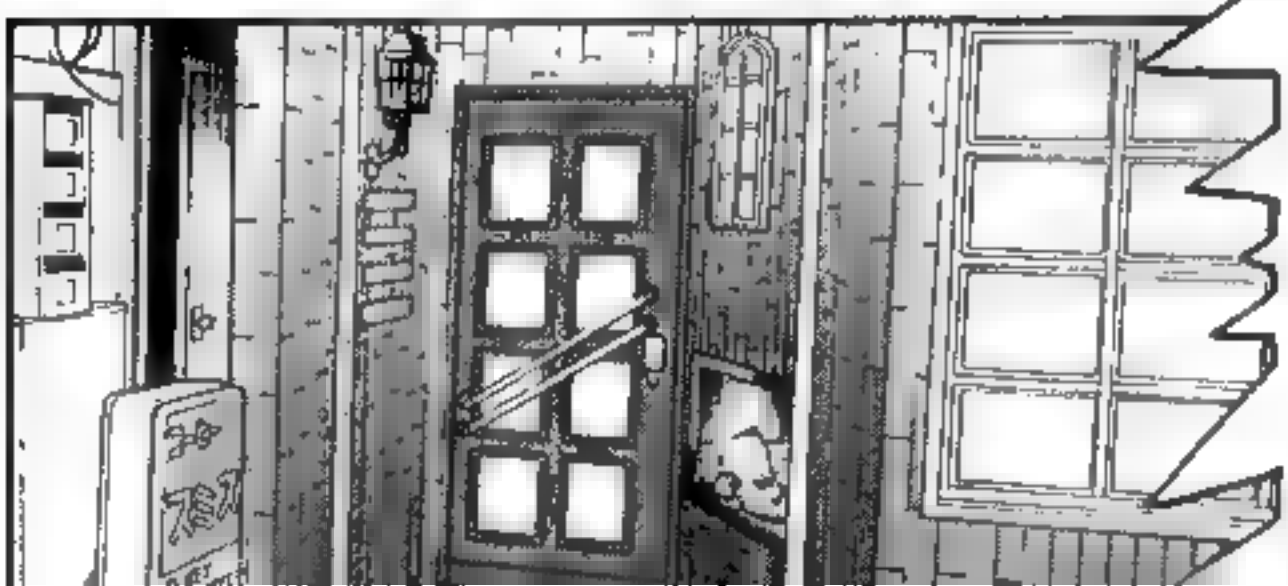
I THOUGHT IT WAS GOING TO BE A SAMPLE,

BUT THEY ACTUALLY SENT THE REAL THING.

SLIDE

HEY. I GOT MAIL FROM LONDON.

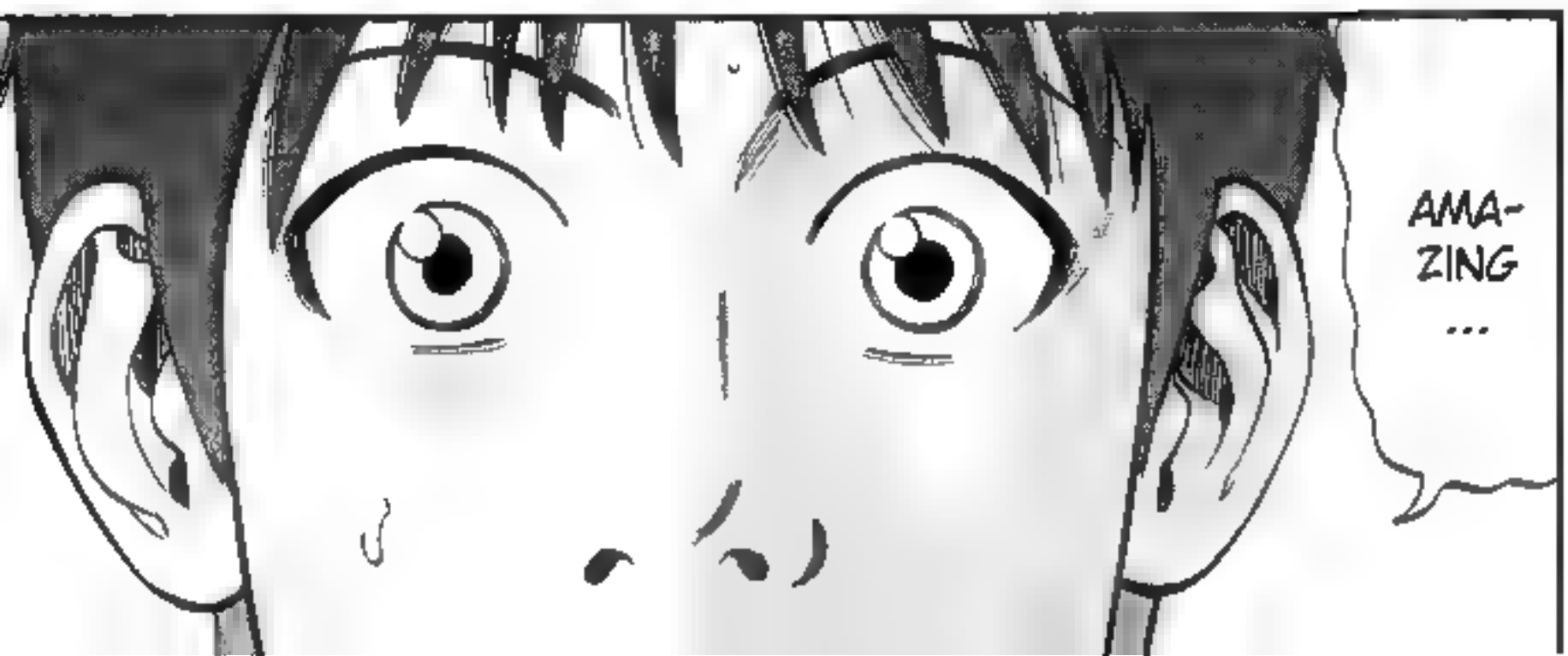
clang



WWWW

WOW. THIS IS AN AWESOME CD JACKET.

THE COLOR IS COMPLETELY DIFFERENT FROM THE ORIGINAL... I GUESS WE CAN'T EXPECT THEM TO MAKE IT A COLOR SUITABLE FOR THE JAPA-NESE PUBLIC.



THEN GIVE ME 80!!

I DON'T HAVE THAT MANY.

The promotion for this is going to start

I'LL HAND THEM OUT AROUND MY HOME AND TO PEOPLE I KNOW!!

ARE THERE A LOT OF THESE?

WELL, SOMEWHAT.

THE AMOUNT OF ALBUMS WILL BE SMALL THOUGH.

GLASGOW AND BRISTOL, RIGHT?

THIS WILL BE SOLD IN PLACES LIKE LIVERPOOL, MANCHESTER,

NEW YORK, SEATTLE, DETROIT ...

ORANGE COUNTY AND SOUTH CENTRAL TOO?

WELL, I'M SURE THEY'LL GET THEM TOO.

AMAZING... OUR FIRST FULL ALBUM ...

I WANT TO SHOW THIS TO RYUU-SUKE RIGHT AWAY.

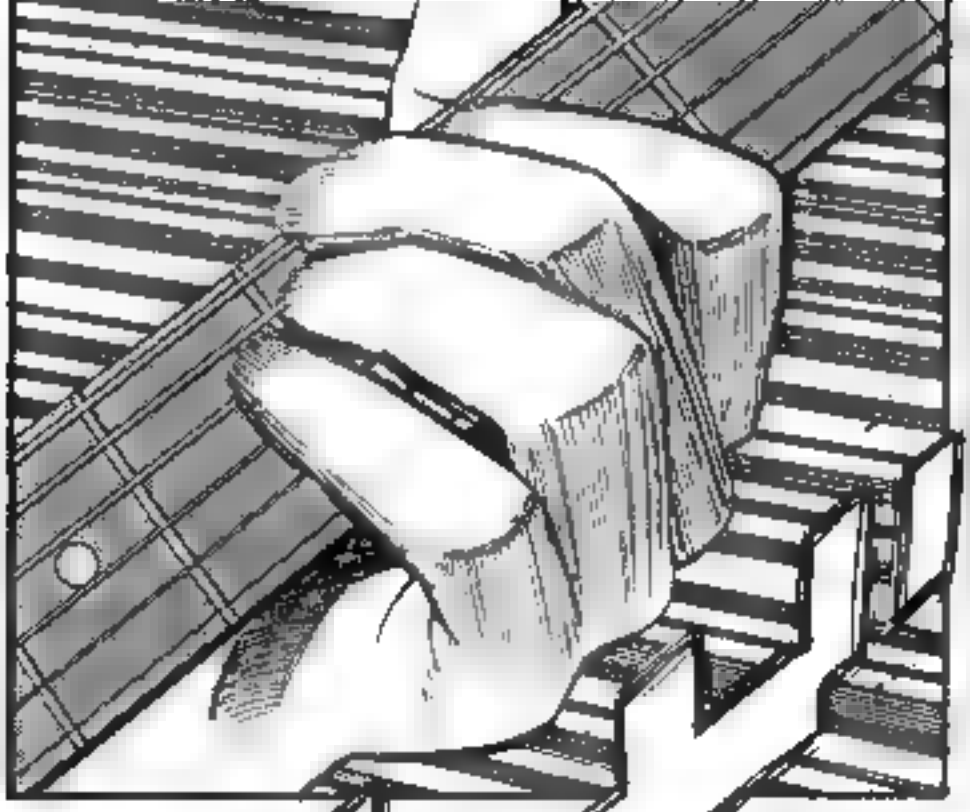
IT'S ALL GOOD.

THEY'RE GOING TO BE PLAYING AT THE MARQUEE.

SHIRATORI-SAN. COULD YOU MAKE ANNOUNCE-MENTS ABOUT LIVES IN THE ARTICLE?

U hu hu

I'M GOING TO GIVE **BECK** A HUGE PUSH FROM NOW ON.



Are you Serious!?

YES, OF COURSE I'M SERIOUS.

I NEGOTIATED WITH THE AGENT AND WAS ABLE TO CONCLUDE IT FOR NO FEE!

NO, NO. STRICTLY SPEAKING, IT'S FOR NO FEE.

That's impossible. You, Jim Walsh, made a music video. That can't be for no fee.

?

DID YOU FORGET? ONE DAY, WHEN I MAKE A KUNG-FU MOVIE, I'LL HAVE CHIBA IN IT...

In other words, Chiba's appearance fee will offset the fee from this time.

When the editing is completed, I can send it over.

By the way, while making it, I heard something suprising from a music industry person...

Tell Chiba to continue practicing.

クッ クックッ

This summer, the Avon Festival will be reborn.

I heard that BECK is a candidate to perform?

!?

急募!!

RYUU-SUKE IS LATE...

LET'S FULLY CHARGE THE STUDIO FEES ON HIM.

BECK VOL 22 / END

TO BE CONTINUED

(Beck Volume 23 due out July 15 in Japan!)

日本音楽著作権協会　(出)許諾第0503832-501

この作品に関わってくれる作石プロスタッフ、
担当編集、取材に協力してくださる皆様、
資料をご提供してくださる皆様、
その他諸々の皆様。
そしてなにより読んでくださる
読者の皆様に感謝しつつ、
もう花粉症のつらさに春先は
長期休業して～な～と思っております。

ハロルド作石です。

講談社コミックス　KCDX1999

BECK（ベック）㉒

2005年4月15日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者——ハロルド作石（さくいし）

発行者——五十嵐隆夫

発行所——株式会社 講談社

〒112-8001　東京都文京区音羽2-12-21
電話　編集部(03)5395-3458
　　販売部(03)5395-3608

装丁——松井 淳 (Plus Plan)

印刷所——図書印刷株式会社

製本所——本村製本株式会社

©ハロルド作石 2005
本書の無断複写(コピー)は著作権法上での例外を除き、如何なる媒体においても禁じられています。

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします(電話03-5395-3603)。
この本についてのお問い合わせは、月刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

ISBN4-06-334999-3　　Printed in Japan　N D C 726　196p　18cm

編集部では、この作品に対する読者の皆様の御意見・御感想をお待ちしております。下記宛にお送りください。なお、お送りいただいたお手紙、ハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名などをふくんだ個人情報を、著者にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。
〒112-8001　東京都文京区音羽2 12-21
講談社　月刊少年マガジン編集部「BECK」KC係

この本は、月刊少年マガジン2005年1月号から3月号にかけて掲載された作品を収録したものです。

ついに世界に向けて放たれる、BECK1st.フルアルバム「MONGOLIAN CHOP SQUAD」。その発売を記念して、2005年7月中旬、月刊少年マガジン編集部は「BECK Vol.23～BECK―MongolianChopSquad―1st.アルバム発売記念特別エディション～」を発売します。長き雌伏のときを乗り越えるべき力を、コユキ達BECKの面々に与えてくれた音楽への感謝の念を込め、あのBEAMS提供の高品質な逸品を、採算ギリギリの低価格にて実現。BECKファンの新たなアイコンを入手せよ!

完全限定生産 BECK Vol.23

～BECK―MongolianChopSquad―
1st.アルバム発売記念特別エディション～

2005年7月中旬発売決定!!

予定価格：¥3500（本体価格）

単行本第23巻特装版＋BECKファースト・アルバム「Mongolian Chop Squad」Tシャツ

T-シャツのサイズは、のみです。

KCDX「BECK」Vol.23

〈通常版〉も同時発売!!
（定価¥530）

※BECK Vol.23～BECK ―MongolianChopSquad―1st.アルバム発売記念特別エディション～とはカバーデザインが異なりますので、ご注意下さい。

BECK×BEAMS

T-シャツはあのBEAMSとのWネーム!

昨年フジロックとのコラボTシャツを製作するなど、音楽への深いリスペクトを感じるアパレル界の名門ブランド・BEAMSとの、音楽のコラボレーションがここに実現!! 着心地の良さを追求したフォルムと素材感、そしてBECK魂をくすぐるデザイン……納得のクオリティーを完全保障!

「BECK-Tを着て、夏フェスにいこう!!」

やってくる夏……といえば、やっぱり夏フェスっしょ!? 野外の気持ちよさを実感しながら、一日中音楽に満たされる……そんな夢のような空間を、BECK-Tを着て実感しよう。ってことで今年2005年は、この企画に賛同してくれた、世界を代表する音楽専門チャンネル「MTVと組んで大キャンペーンを展開するぞ。フジロック・サマーソニック他、各地で行われる夏フェスに出店されるMTVブースに今回のBECK-Tを着ていけば、なんと特別BECKグッズがもらえちゃう!! 今年の夏は、BECK-Tで夏フェス会場を埋め尽くせ!!

詳しくは月刊少年マガジン本誌での告知をご覧下さい。

お問い合わせ：講談社コミック販売部03-5395-3606

BECKHEADS必読の GUIDEBOOK

講談社

監修●ハロルド作石
&月刊少年マガジン編集部
構成●草野真一

Volume 0 & 00 大好評発売中!!

BECK Volume 0 THE GUIDE BOOK

『BECK』究極のガイドブック!

BECKの音がきこえる! 爆音CONTENTS!

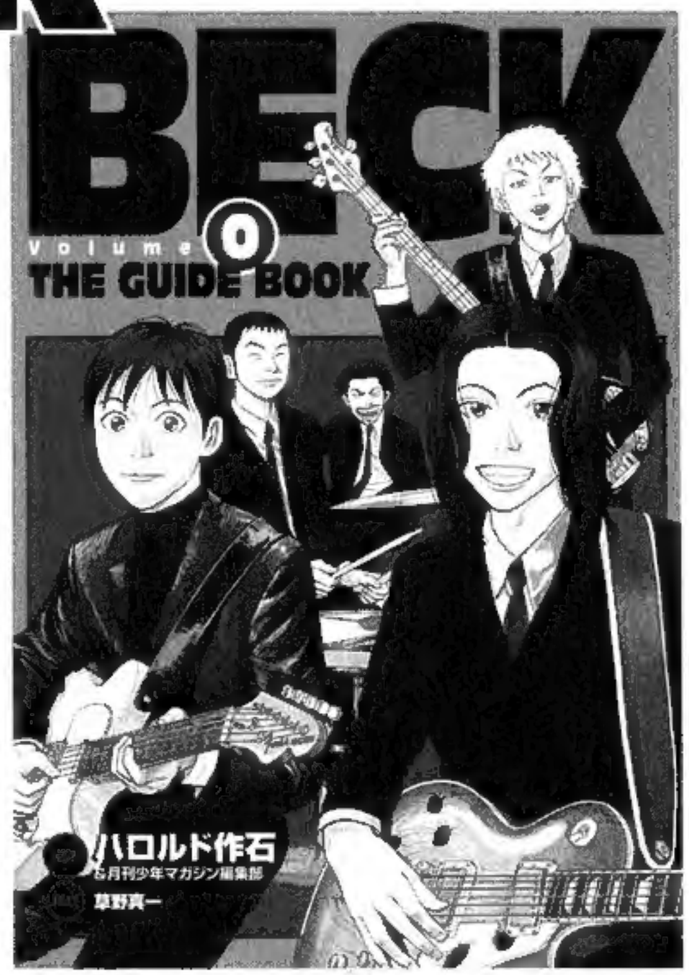
●ハロルド作石インタビュー
なぜ「音楽マンガ」だったのか?
なぜバンド名がBECKなのか?
BECKファンの疑問にすべて答える
ロング・インタビュー!

●BECK GUITAR COLLECTION
「BECK」に登場したギターを写真入りで解説!
弾けなくてもわかるギター・カタログ!

●BECKキーワード解説
全米カレッジ・チャートってなんだ?
マーティンD-45はどうして高い?
ストーリー中の疑問をすべて解消!

●ハロルド作石のベスト・アルバム20選!
ついに明かされる「BECK」のルーツ!
ハロルド作石先生がお気に入りのCDを紹介!

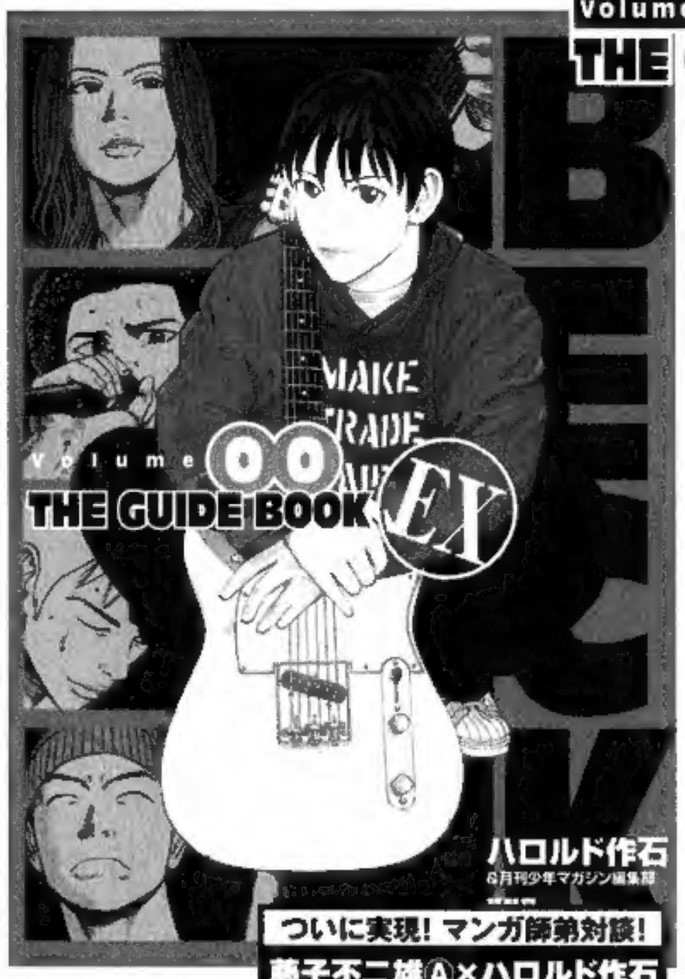
不死身のロックンロール対談!
甲本ヒロト×ハロルド作石
(「THE HIGH-LOWS」)



↑黄色のカバーが目印!

BECK Volume 00 THE GUIDE BOOK EX

最強GUIDEBOOK第二弾!



↑こっちは赤だ!

47ページ緊急収録!
「憧れのレッチリ」との出会いを描く!
涙と感動の出会いマンガ
アンダー・ザ・ブリッジ
~レッド・ホット・チリ・ペッパーズと僕物語~

EMOTIONをかきならせ! 轟音CONTENTS!

●ハロルド作石インタビュー
なぜ竜介は釣り堀に住んでいるのか?
なぜエディ・リーは死んだのか?
「BECK」の謎を解き明かすロング・インタビュー!

●BECK SOUND EQUIPMENTS
レスポールってどんなギター?
ビッグ・マフってどんな音?
BECKの使用楽器と機材から
「BECKの音」を類推する!

●INSIDE OF INDIES SCENE
バンドマン必見! BECKの新しい舞台、
インディーズ・シーンの裏側レポート!

●BECK ARTISTS
ストーンズ、ツェッペリン、
そしてジミ・ヘンドリックス……!
「BECK」のストーリーに登場した
重要アーティストを作者自身が解説!

ついに実現! マンガ師弟対談!
藤子不二雄Ⓐ×ハロルド作石
それぞれの「まんが道」を語り尽くす!

すべてのBECKHEADSに捧ぐ!

Dedicated To All The BECKHEADS

つぎはぎ犬「ベック」の謎から、幻のギター「ルシール」の気になるお値段まで!
ハロルド作石先生へのロング・インタビューとストーリー中の音楽イディオム解析で明かす、
BECKケミストリーの秘密!

BECK MOVEMENTをつかまえろ!

DIG THE NEW BECK MOVEMENT!

謎の劇中作品「ハッピー☆三国志」からコユキのNEWカスタム・ギター「SG」のサウンドまで!
BECKケミストリーを読み解く

Kキャラクターズ BECKシリーズ 絶賛発売中!!

新商品続々登場!

BECKメンバーのお気に入りグッズが買える場!

コユキLIVERPOOLパーカー

新発売!

チャイニーズ・ブッキーの雄太も憧れた(KC第21巻に収録)、これまたコユキのお気に入り。どんなパンツにも合わせやすいカーキのボディに、あえてイイ具合のユーズド感を出したロゴをプリント。

定価¥6300 サイズM,L,XL

コユキKGパーカー

新発売!

ことあるごとにコユキが着ているパーカー。印象深いのは、シアトルでの熱狂のライブ……(KC第13巻に収録)。"KG"が何の略かはご想像におまかせします。

定価¥6300 サイズM,L,XL

購入したい方はコチラ! 注文方法

購入のしかたは5種類

1	電話注文	講談社キャラクター事業推進部 Kキャラ専用電話	03-5395-4039	商品名・お名前など必要事項を電話口でお伝えください(受付時間:平日10時~17時)
2	FAX注文	講談社キャラクター事業推進部 Kキャラ専用FAX	03-5395-4023	商品名・個数を正確に記入し、お名前(フリガナ)・郵便番号・ご住所・年齢・電話番号(FAX番号)を記入してFAXしてください。
3	インターネット注文	講談社BOOK倶楽部 K*Shopサイト	http://shop.kodansha.jp/ks/	ホームページにアクセスし、指示にしたがい必要事項を入力してください。
4	ハガキ注文	〒112-8001 東京都文京区音羽 2-12-21 講談社キャラクター事業推進部 Kキャラ係		商品名・個数を正確に記入し、お名前(フリガナ)・郵便番号・ご住所・年齢・電話番号(FAX番号)を記入してハガキでご応募ください。
5	店頭で買う	講談社ショールーム K-Square	03-5395-4628 http://www.kodansha.co.jp/k-square/	地下鉄営団有楽町線「護国寺」下車 6番出口より出て、講談社1階。営業時間11時~19時(月・火は定休日)

お問い合わせ先 講談社キャラクター事業推進部:03-5395-4039(平日10:00~17:00)

Credits
Translated by Kurenai-
Edited by Sakray
Proofread by murks
QC-ed by murks & peavey

MangaONE
Presents

BECK

by
Harold Sakuishi

We've got good news for our loyal MangaONE fans. We've decided to pick up Chrno Crusade and Perfect Girl Evolution. Unfortunately, we are in need of more people to help us out. So we are hiring/looking for:

Translators (chinese or japanese)
Photoshop Editors (experienced)
Proofreaders
Cleaners
Quality Checkers

****

Now there's a donation page (paypal). The donations we receive will be used to cover package expenses and the balance will be used to buy mangas. Here's the link:
http://www3.telus.net/hikashin/Manga/
Please do not distribute this link elsewhere.

Ps: We still have other titles curently being discussed. ;)

Perfect Girl Evolution